

# CulturaBA

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar) / [www.i.gov.ar](http://www.i.gov.ar)

Del 22 al 28 de diciembre de 2005

## Lo que vendrá

LA TEMPORADA 2006 EN EL TEATRO COLÓN Y EN EL COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

El Colón ofrecerá una variada y rica programación hasta noviembre, momento en que comenzarán las obras de refacción de cara a su centenario en 2007. En las salas del Complejo Teatral también se prevén reformas, pero la temporada de verano arrancará con todo en el Alvear y en el Teatro de la Ribera. **PÁGINAS 4-5**

## CONECTIVIDAD

Un acuerdo entre las secretarías de Cultura de la Ciudad y de la Nación posibilitó la entrega de un subsidio para apoyar microemprendimientos en las bibliotecas comunitarias.

La versión digital de **CulturaBA** está disponible en [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar), clickeando en el subportal Cultura. Desde allí también puede imprimirse una versión en papel.

Año **3**  
Nº **186**

Revista de distribución  
gratuita del  
Gobierno de la Ciudad de  
Buenos Aires

**sumario.** Otro joven talento / Yo guardo, tú guardas - El humor de Santiago Varela **[pág. 2]** Por amor a la lectura **[pág. 3]** Temporada 2006 **[págs. 4-5]** El mejor final **[pág. 6]** Honrar a Eladia / Caricias para los oídos **[pág. 7]** El humor de Rep / Un fin de semana por monedas **[pág. 8]** Además: agenda de actividades, del 22 al 28 de diciembre.

**gobBsAs**

SECRETARIA  
DE CULTURA



Importante: aquellas actividades anunciadas para el domingo 25 están sujetas a modificaciones y/o cancelaciones de último momento.

## CINE

Ciclo MALBA

■ **Jueves, 14 hs. EL EXTRAVIADO.** Dir.: Peter Lorre. **16 hs. UFA CON EL SEXO.** Dir.: Rodolfo Kuhn. **18 hs. MALBA.MODA: PROGRAMA 1.** **18.30 hs. NO QUIERO VOLVER A CASA.** Dir.: Albertina Carri. **20 hs. MEYKINOF.** Dir.: Carmen Guarini. **22 hs. LOS RUBIOS.** Dir.: Albertina Carri. **24 hs. GÉMINIS + BARBIE.** Dir.: Albertina Carri. **Viernes, 14 hs. TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCÍA.** Dir.: Sam Peckinpah. **16 hs. LA FURIA DE LOS VALIENTES.** Dir.: Robert Wise. **18 hs. MALBA.MODA: PROGRAMA 2.** **18.30 hs. INTOLERANCIA.** Dir.: David Wark Griffith. **22 hs. MEYKINOF.** Dir.: Carmen Guarini. **24 hs. CINE PORNO MUDO + MV.** \$5. Malba. Av. Figueroa Alcorta 3415. 4808-6524. Colectivos: 37, 67, 102, 130.

[estrenos]

■ **LEGADO DE VIOLENCIA.** EE.UU. Subtitulada. Color. Dir.: David Gordon Green. Con: Jamie Bell, Josh Lucas, Dermot Mulroney. ■ **TEMPORADA DE PATOS.** MÉXICO. Color. Dir.: Fernando Eimbeck. Con: Daniel Miranda, Diego Cataño, Enrique Arreola y Danny Perea.

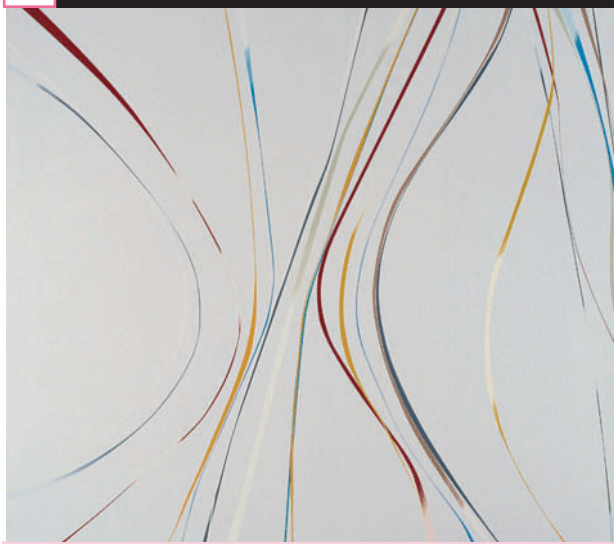
## MÚSICA

[clásica]

TEATRO COLÓN

■ [gratis] **Sábado, 20.30 hs. ORQUESTA ESTABLE, CORO ESTABLE Y CORO DE NIÑOS DEL TEATRO COLÓN.** Concierto. **Jueves y miércoles, 20.30 hs. GISELLE.** Ballet en dos actos. Coreografía: Gustavo Mollajoli. Música: Adolphe Adam. Ballet Estable del Teatro Colón; director artístico: Oscar Araiz. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires; dirección: Carlos Calleja. Principales intérpretes: Silvina Perillo, Karina Olmedo, Dalmiro Astesiano y Alejandro Parente. Desde \$14. **Viernes, 20.30 hs. ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN.** Dirección: Stefan Lano. Solistas: Gerardo Gandini (piano), Mónica Philibert (soprano), Mariana Rewerski (mezzo), María José Dulin (soprano). De J. Strauss (h): *Vals del emperador, Rosas del sur, Recuer-*

MÁS RESULTADOS DEL FONDO CULTURA BA



# Otro joven talento

Fue inaugurada la penúltima muestra individual de los artistas premiados con un subsidio de la Línea Arte Joven del Fondo. Se trata de las obras de Pablo Lozano.

A través de la Línea Arte Joven, el Fondo Cultura BA busca estimular y promover la producción de jóvenes artistas plásticos y realizadores cinematográficos residentes en la ciudad de Buenos Aires. En la convocatoria de plástica realizada en 2004, fueron seleccionados doce artistas de hasta treinta años, de los cuales seis realizarán exposiciones individuales en el inmejorable marco del Centro Cultural Recoleta. Pablo Lozano es el responsable de la quinta de estas entregas, en las que el público tiene la oportunidad de apreciar el trabajo de estos jóvenes talentos. Para el año en-

trante, a su vez, ya fueron elegidos quince nuevos artistas en la convocatoria 2005.

Como describe Emiliano Bustos, productor y asesor literario de la Línea, los cuadros de Lozano remiten a líneas onduladas que “se acercan o alejan de los fondos puros, casi planos, en un sutil de-

gradé”. De esta manera, “azules, lilas, celestes, rojos, blancos, marrones, persisten en la instrumentación que los curva, como si de un hálito llegaran, o acaso (y por un arte más pedestre) de un ventilador ubicado, por el verano o la experimentación, en la sombra del que pinta”.

Hasta el 29 de enero. Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Sala 10 del Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. Colectivos: 10, 17, 37, 41, 59, 60, 61, 67, 92, 95.

*dos de los bosques de Viena, A orillas del hermoso Danubio azul; Tú y tú; Truenos y relámpagos.* De Gershwin: *Rapsodia en Blue.* De R. Strauss: Final del III acto de *El caballero de la rosa.* Desde \$16. ■ [gratis] **Jueves, 20 hs. INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE DEL TEATRO COLÓN - TALLER DE INTEGRACIÓN OPERÍSTICA 2005.** KINDERTOTENLIEDER. De Gustav Mahler. **JUANA DE ARCO.** De Gioacchino Rossini (estreno sudamericano). **EL TELÉFONO.** De Gian Carlo Menotti. Alumnos y egresados de la Carrera de Canto Lírico, Régie, Dirección Musical de Ópera y Danza Clásica. **Jueves y viernes, de 9 a 17 hs. RENOVACIÓN DE ABONOS TEMPORADA 2006.** 1º etapa con 10 % de descuento, en efectivo, tarjetas o cheque. Libertad 621. 4378-7100. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D. ■ [gratis] **Jueves, 17 hs. EL CASCANUECES.** Ciclo Proyecciones de Ópera y Ballet. Música de Piotr Ilich Tchaikovski. Coreografía de Mijail Barishnikov, sobre el original de Marius Petipa y Lev Ivanov. Con: Mijail Barishnikov, Gelsey Kirkland, Alexander Minz y elenco. American Ballet Theatre. Centro Cultural Konex. Av. Córdoba 1235. 4816-0500. Colectivos: 5, 10, 29, 59, 75, 99, 101, 106, 109, 152. ■ [gratis] **Jueves, 21 hs. VELADAS LÍRICAS.** Solistas caracterizados en reconocidas arias y dúos de óperas y música popular. Ne-fertiti. Humberto I 420. 4307-7997. Colectivos: 22, 24, 28, 33, 62, 86, 130, 152, 195.

[rock]

■ [gratis] **Jueves, 19 hs. VICTORIAL MIL.** Milion. Paraná 1048. Colectivos: 5, 10, 39,

67, 102, 108, 132, 150, 152.

■ [gratis] **Jueves, 22 hs. MILTON.** Maldito Salvador. El Salvador 4960. Colectivos: 34, 55, 166. ■ [gratis] **Jueves, 22 hs. SOMNIA.** El Viejo Indecente. Thames 1907. Colectivos: 34, 36, 55, 161. ■ **Jueves, 22 hs. OJO ROJO.** \$8. Centro Cultural Borges. Viamonte y San Martín. Colectivos: 6, 22, 23, 33, 152,115, 130, 140, 143, 195. ■ **Jueves, 24 hs. VÉRTIGO COLECTIVO.** \$10. Radio Set. Alicia M. De Justo 1130. Colectivos: 2, 20, 61, 62, 64, 130, 143, 152. ■ **Jueves, 21 hs. CATUPECU MACHU.** \$40. **Viernes, 21.30 hs. LUIS ALBERTO SPINETTA.** Desde \$40. La Trastienda Club. Balcarce 460. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 103, 143. ■ **Viernes, 0.30 hs. PROYECTO VERONA.** Desde \$12. Club del Vino. Cabrera 4737. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

[tango]

■ **Jueves, 21 hs. MARYANNE MARINO.** Desde \$15. **Viernes, 21 hs. CLAUDIA PAN-NONE - NICOLÁS LEDESMA.** Desde \$15. Club del Vino. Cabrera 4737. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168. ■ **Jueves, 22 hs. RAÚL GARELLO SEXTETO - HORACIO FERRER.** \$25. **Viernes, 22 hs. JUANJO DOMÍNGUEZ.** \$20. Centro Cultural Torcuato Tasso. Defensa 1575. 4307-6506. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 86.

[música popular]

■ **Jueves, 21 hs. GUILLERMO VADALA.**

Desde \$15. **Viernes, 21.30 hs. LA CHILINGA.** Desde \$10. **Viernes, 24 hs. JAVIER CALAMARO.** Desde \$15. Teatro ND/Ateneo. Paraguay 918. Colectivos: 5, 7, 9, 10, 17, 23, 45, 59, 67, 70, 99, 100, 132, 150. ■ [gratis] **Jueves, 21.30 hs. OMAR GARAYALDE - GUSTAVO GINI.** Why Not. Reconquista 757. Colectivos: 6, 22, 23. 26, 28, 45, 50, 56, 61, 62, 91, 93, 99, 109, 126, 130, 140.

## TEATRO

■ **Viernes, 21 hs. (hasta el viernes 23).** HOMENAJE A HUMBERTO COSTANTINI. Por: Grupo de Teatro Rioplatense. \$5. Centro de Estudios Artísticos. Chile 1830. 4382-8707. Colectivos: 2, 6, 12, 23, 37, 50, 56, 84, 98, 105, 150, 151. ■ **Jueves, 21 hs. LAS AMARO.** Dir.: Eduardo Bertoglio. \$5. El Galpón de Catalinas. Av. Benito Pérez Galdós 93. 4300-5707. Colectivos: 20, 25, 29, 33, 53, 54, 64, 86, 130, 152, 159, 168, 186. ■ **Martes, jueves y viernes, 0.30 hs. (hasta el martes 27). PLUMAS Y SANGRE.** Dir.: Fabián Luca. \$60. Faena Hotel + Universe. Martha Salotti 445.

## DANZA

■ **Viernes y sábado, 20.30 hs. Domingo, 19.30 hs. (hasta el 31). ESPLÉNDIDO.** Con: Rubén Celiberti. \$15. Centro Cultural Borges. Viamonte esquina San Martín. 5555-5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99,

109, 115, 126, 130, 140, 143, 152.

## MUSEOS Y GALERIAS

CASA CARLOS GARDEL

■ **Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. EL MAUSOLEO DE SAN GARDEL.** SABRINA CARLINI. Proyecto fotográfico - antropológico. Ritualidad, socialidad y autorepresentación de un caso de devoción popular. **CARLOS GARDEL COMPOSITOR.** \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gratis. Jean Jaures 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES

■ **Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábados y domingos, 12 a 18 hs. VISITAS GUIADAS: martes a viernes, 14 y 15 hs.; sábados y domingos, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. PESEBRES.** Exposición de las obras elegidas en el IX certamen Pesebres de mi Ciudad, organizador el Museo de Esculturas Luis Perloti. \$3. Residentes, \$1. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140.

FUERA DE SEDE:

TORRE MONUMENTAL / DE LOS INGLESES

■ [gratis] **Jueves a domingo, 11 a 18 hs.**

**GALERÍA HISTÓRICA.** Exposición de archivos públicos y privados sobre las diferentes etapas de la construcción de la Torre y sus alrededores. **DIVERSIDAD RELIGIOSA EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Fundación PH15. Salas 2, 4 y 5. Fotoespacio del Retiro. Av. Del Libertador

# eh

## umor

de Santiago Varela

## Yo guardo, tú guardas

Una de las leyes de Murphy dice: “*Cuando tras años de haber guardado una cosa sin usarla decides tirarla, no pasará más de una semana sin que la necesites de verdad*”.

Obviamente, para evitar que esta ley se cumpla, la única solución es guardar todo y no tirar nada. Nunca jamás. Pero claro, esta postura fundamentalista obliga, para un matrimonio tipo con diez años de casados, a vivir en algo tan espacioso como el palacio de Buckingham o bien en un departamentito de 70 m2 con una baulera de 700 m2.

Les cuento. Yo, por ejemplo, soy de guardar. Uno nunca sabe lo que nos puede deparar el destino. En un país cuyo lema es “lo atamos con alambre” no podemos darnos el lujo de tirar un cacho de alambre, porque de él puede depender el futuro de la Patria.

Los problemas de entendimiento con mi mujer se inician en que ella pregona que lo que no se necesita debe ser tirado inmediatamente; actitud que no comparto. No señor. Yo creo que hay que tomarse un tiempo prudencial para decidir el futuro de las cosas: sean éstas un único cordón para zapatillas de color amarillo, una púa para discos de vinilo, usada (en realidad muy usada) o una piedra que trajimos de recuerdo de un lugar que ahora no nos acordamos. Los museos históricos del mundo están repletos de botones de chaquetas de algún prócer o de estuches de anteojos de algún héroe nacional. Cosas éstas que en verdad no estaban pensadas para ser guardadas, sino que estaban ahí, hasta que alguien descubrió que podrían servir para algo. Salvando las distancias, vendría a ser algo parecido al famoso “pituto” del caso María Marta García Belsunce.

Otro tema es que lo que yo entiendo que merece ser guardado no son las mismas cosas que mi mujer

entiende que deberían ser preservadas. Ejemplo: las recetas de cocina que uno encuentra cuando está buscando un manual de computación. Porque hay mujeres que viven guardando recetas de cocina con la idea de que es posible que alguna vez en la vida las puedan usar. Y uno pregunta: ¿Qué sentido tiene guardar la receta del plato ganador de la III Biental del Tenedor Escandinavo en base a costillitas de yak, queso de leche de alce y aceite de pistacho? O ¿cuál es el sentido de guardar todo un fascículo dedicado a la coliflor, si en casa a nadie, sobre todo a mí, le gusta la coliflor? ¿Acaso se debe interpretar que ella lo guarda para su próximo matrimonio, pensando que tal vez tenga la suerte de que le toque un marido al que le guste esa cosa tan horrible? Misterio.

Entonces, cuando yo me enojó, ella salta y me echa en cara que nosotros, los hombres, también somos de guardar cosas, incluidos clavitos doblados oxidados. Siempre el mismo ejemplo, ¡el famoso clavito doblado oxidado! Está bien, acepto que los tipos somos de guardar clavitos doblados y oxidados, pero la diferencia conceptual y sustancial es que los guardamos porque, en caso de extrema necesidad, pueden llegar a servir. Ésa es la diferencia. Suponga que es domingo, son las tres de la mañana y, por algún motivo que no hace al caso explicar, se necesita un clavito. Pues bien, ahí estará uno, como el capitán de un barco, dando contención y solución. Y si lo que se requiere esa madrugada es un clavito que esté derecho, rápidamente buscaremos un martillo para enderezarlo y resolveremos la emergencia... eso sí, siempre y cuando podamos adivinar dónde cuernos dejamos el martillo después de usarlo para romper nueces, porque el cascanueces se rompió abriendo gaseosas.

Además, un clavito doblado adentro de una latita

cachuza al lado de la pomada para los zapatos no ocupa lugar. Distinto, por ejemplo, a esa bolsa con ovillos de lana, agujas y un tejido a medio hacer que, como no tiene un lugar fijo, puede aparecer ocupando espacio vital en cualquier lado. Para colmo esa bolsa es una cosa incómoda y peligrosa que siempre está mal cerrada, por lo que, al sacarla para buscar lo que esté atrás, el ovillo se caerá e irá rodando desparramando lana por toda la casa, hasta que lo podamos agarrar, y con bronca, meterlo en la bolsa tratando de no atravesarnos la palma de la mano con una de las agujas.

Y si hablamos de guardar, debemos hablar de dónde guardar. Placard, ésa es la palabra y también el territorio de conflictos familiares, porque yo, en el fondo, soy un tierno que, por compartir la cama, el teléfono y el inodoro —por dar algún ejemplo— creo que puedo compartir todo lo demás en partes iguales. Nada más equivocado, porque con el tema de ella de lo que se usa y no se usa y el tema mío de que algún día voy a adelgazar y “*esa ropa*” me va a volver a entrar sin tener que reventar las costuras, no tiramos nada, guardamos todo, y la ropa se va apretando en los barrales que... riase de los compactadores industriales. Así es que cada vez que tengo que sacar el traje oscuro para algún casamiento, debo luchar para poder extraer la percha de entre una masa prensada de ropa, y sufrir porque se me hizo tarde y el traje parece el bandoneón de Troilo.

De todas maneras, yo prefiero esto a buscar un pulóver y enterarme de que simplemente porque me quedaba chico, o porque estaba roto o por cualquier otra bagatela, haya desaparecido de la cómoda. Debería haber una ley que garantice el derecho a guardar lo que a uno se le canta. Porque, como decía mi abuela: “*el que guarda siempre tiene*”.



# Por amor a la lectura



La Dirección General del Libro y la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares concretaron un acuerdo que determinó la entrega de subsidios por 300 mil pesos para promover microemprendimientos.

49. 4311-0186. Colectivos: 5, 7, 26, 92, 20, 22, 23, 28, 33, 45, 50, 54, 61, 61, 70, 75, 129, 130, 150, 152.

**DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA**

■ **Lunes, miércoles, jueves y viernes, 14 a 20 hs. Martes, cerrado. Sábados, domingos y feriados, 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargeños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. [gratis] **Lunes a viernes, 9 a 13 hs. VISITA AL JARDÍN ANDALUZ.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. La propuesta del Museo es educar a partir de lo placentero y esto se ve reflejado en el jardín hispano musulmán. Av. Juramento 2291. 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65, 80, 113, 114, 118.

**DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO**

■ **Martes a domingos, 14 a 19 hs. Feria-**

**dos, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginiería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. Documentos, libros, ornamentos religiosos, grabados, cerámica, indumentaria civil y accesorios femeninos. Presentación de nuevas salas de exhibición: Cocina Hispanoamericana del siglo XVIII. Reflejos del Plata (platería, mobiliario y textiles en el Río de la Plata) y Sala Federal. **EDWARD S. CURTIS.** Fotografía. \$3. *Residentes, \$1.* Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

**DE ARTE MODERNO DE BUENOS AIRES**

■ **Martes a viernes, 10 a 20 hs. Sábados, domingos y feriados, 11 a 20 hs. Martes a domingos, 12 a 20 hs. \$3. Residentes, \$1.** *Miércoles gratis.* Av. San Juan 350. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 74, 126. EL MUSEO (sede Av. San Juan 350) PERMANECERÁ CERRADO DURANTE EL PERÍODO NOVIEMBRE-DICIEMBRE POR EL COMIENZO DE LAS OBRAS DE RESTAURACION Y AMPLIACION DEL PROYECTO "POLO SUR CULTURAL".

**DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ**

■ **Miércoles a domingos, 13 a 19 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs.**

**LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches desde el siglo XIX hasta la actualidad. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre, uno de los máximos exponentes del Carnaval de Corrientes. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo desde mediados del siglo XIX hasta la actualidad. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido autoguiado por la casa a partir de la distribución de un cuadernillo que se ofrece especialmente al público. Una invitación a mirar el edificio con otros ojos, descubrir sus curiosidades y retroceder en el tiempo imaginando la vida en esta residencia desde 1930. *Bono contribución \$1.* \$3. *Residentes, \$1. Domingos, gratis.* Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.

## DESTACADOS DE LA SEMANA [Teatro Colón]



■ **DON GIOVANNI - ÓPERA DE CÁMARA.** El martes a las 20.30 subirá a escena el dramma giocoso de Giuseppe Gazzaniga, sobre libreto basado en las versiones teatrales de Tirso de Molina, Molière y Goldoni. Esta última función de la temporada (estreno sudamericano) contará con dirección musical de Guillermo Brizzio y régie de Claudio Gallardou; escenografía y vestuario de Gastón Joubert, e iluminación de Rubén Conde. Solistas: Enrique Folger, Luciano Garay, Laura Rizzo, Graciela Oddone, Leonardo Estévez, Adriana Mastrángelo, Alejandra Malvino, Gabriel Renaud, Carlos Sampietro y Juan Barrile. Ópera de Cámara del Teatro Colón. Ensemble instrumental de la Ópera de Cámara del Teatro Colón. **Desde \$ 26. Tucumán 1171. 4378-7315.**

## DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural Recoleta]

■ **MARCAS OFICIALES.** Exposición de artistas rioplatenses contemporáneos, uruguayos y argentinos, que desarrolla la confrontación entre dos discursos, el del poder constituido y el del arte del presente, que despliega su producción de sentido a través de sus formatos, sus técnicas, sus temas y sus abordajes. Los artistas, desde lo formal, lo temático y lo iconográfico, no ilustran, sino que fundan nuevas visiones sobre el mundo en que viven, donde los conceptos, enjuiciados, actuaron como disparadores. **Sala J. Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 21 hs. Hasta 30/12.**

■ **BESTIA SEGURA.** La obra del chileno Máximo Corvalán se ins-

cribe en la serie de sus trabajos que apelan a las relaciones entre arte y poder, operando críticamente con el concepto de vigilancia y, objetualmente, con dos de sus dispositivos más eficientes: el panóptico y el sistema de circuito cerrado. *Bestia Segura* opera entre la atmósfera que se respira en un hospital público del tercer mundo, la escenificación científica y la cama como lugar de experimentos ominosos al interior del cuerpo (tortura). Corvalán es hoy director del Centro de Arte Ojo Despierto, en Chile. **Sala 9. Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 21 hs. Hasta 8/1/06.**

Si tenés dudas sobre tu identidad y creés que sos hijo de desaparecidos, comunicate a  
**0800-666 8631 | [www.abuelas.org.ar](http://www.abuelas.org.ar)**



Abuelas de  
Plaza de Mayo

**gobBsAs**

**E**l Estado tiene su responsabilidad en el fomento de los hábitos de lectura de la población, y así acaban de subrayarlo las secretarías de Cultura de la Ciudad y de la Nación. Ambas reparticiones públicas acaban de presentar en sociedad un Convenio de Colaboración entre la Dirección General del Libro y la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP), que amplía el marco de cooperación y entendimiento entre las partes.

En el acto de presentación en sociedad del convenio, celebrado en la Biblioteca Ricardo Güiraldes, el secretario Gustavo López entregó subsidios por 300 mil pesos a la CONABIP. Este acuerdo, indicó, representa “la culminación de un trabajo en el cual se estableció una colaboración permanente para mejorar los servicios, la asistencia y optimizar recursos”. Además estuvieron presentes la presidenta de la CONABIP, María del Carmen Bianchi; el director general del Libro y Promoción de la Lectura, Carlos Borro, y el presidente de la Federación de Bibliotecas Populares, Pedro Cerbelli.



**Se propone fomentar el intercambio de actividades**

**culturales y el desarrollo de proyectos entre las bibliotecas de la Ciudad y las bibliotecas populares.**

Los subsidios están destinados a proyectos de microemprendimientos comunitarios de las bibliotecas populares. López también otorgó un subsidio a la Federación de Bibliotecas Populares, que nuclea a 43 instituciones de las 70 que hay en la Ciudad. Además, el convenio contempla la puesta en funcionamiento del Bibliomóvil, que será cedido por la CONABIP para su uso en el ámbito porteño, bajo la órbita de la Dirección General del Libro y Promoción de la Lectura. El acuerdo propone fomentar el intercambio de actividades y el desarrollo de proyectos en conjunto entre las bibliotecas de la Ciudad y las bibliotecas populares. Bianchi se refirió a este punto como el inicio “de un compromiso que vamos a seguir mejorando con todos los sectores del Gobierno de la Ciudad”.

CONCIERTO

DICIEMBRE 2005

**VIERNES 23, 20:30 hs.**  
**Orquesta Estable del Teatro Colón**

Dirección Musical Stefan Lano  
Obras de Johann Strauss (h),  
George Gershwin y Richard Strauss

Boletería: Pje. de los Carruajes, Tucumán 1171  
[www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)

LOCALIDADES EN VENTA  
  
**TEATRO COLÓN**  
gobBsAs

CENTRO METROPOLITANO DE DISEÑO

elDorrego  
**FERIAS DE DISEÑO**  
**todos los regalos para estas fiestas**

Del sábado 17 al domingo 23 de diciembre  
Horario de 16 a 23 hs

Predio El Dorrego. Zapiola y Dorrego

+ INFO Y CUPONES DE DESCUENTO [www.cmd.gov.ar](http://www.cmd.gov.ar)

SECRETARIA DE CULTURA
**gobBsAs**

entrada  
libre &  
gratuita

22 al 28 de diciembre de 2005 [3] **CulturaBA**



# Temporada 2006

El coliseo lírico vivirá el año previo a su centenario un calendario de obras y espectáculos de gran nivel y un plan de reformas que comenzará en noviembre de 2006. El Complejo que agrupa a los teatros oficiales porteños, por su parte, vivirá también un año de reformas, pese a lo cual albergará múltiples actividades.



**“Vamos a tener un gran año. La temporada será de gran calidad, y además el Teatro Colón se está preparando para su centenario en 2008”**  
(Gustavo López, secretario de Cultura).

El Teatro Colón y el Complejo Teatral de Buenos Aires anunciaron oficialmente sus propuestas y novedades para la temporada 2006, un año que luce promisorio para la cultura porteña. En el Teatro Colón, durante una conferencia de prensa en la que estuvieron presentes el vicejefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Jorge Telerman; el secretario de Cultura de la Ciudad, Gustavo López; el director general del Teatro, Leandro Iglesias; el director artístico, Marcelo Lombardero, y los directores de los cuerpos artísticos, se hizo alusión no sólo a las obras y espectáculos de gran nivel programados para el año próximo, sino también a la realización de un plan de reformas que comenzará en noviembre. “Vamos a tener un gran año. La temporada será de gran calidad, y además el Teatro se está preparando para su centenario en 2008”, anunció Gustavo López, mientras que Jorge Telerman recordó que la temporada será más corta debido a las refacciones para el centenario, y agregó: “Es la gran obra que todos le debemos al Teatro Colón”.

También cada una de las sedes del Complejo Teatral de Buenos Aires vivirá el año próximo un plan de reformas, según anunció Kive Staiff, director general del Complejo: “Las reformas no impedirán que comiencen las funciones en el verano, con la reposición de *El pan de la locura* en el Teatro De la Ribera, y *La profesión de la señora Warren* en el Alvear”, declaró. Para 2006, y como todos los años, el Complejo Teatral ofrece una importante variedad de propuestas de gran nivel en teatro, danza, cine y fotografía, entre otras.

## DE LA CIUDAD

■ **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingos, 15 a 19 hs. AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER. ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA.** Defensa 219. **LA COCINA DE MAMÁ.** Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CUANDO LOS PORTEÑOS SE NEGABAN A ABANDONAR EL CUARTO / GATH Y CHAVES, UNA GRAN TIENDA / LOS PORTEÑOS Y SU ENTUSIASMO POR COMER Y BEBER.** En las vidrieras de la Farmacia de la Estrella. \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gra-

tis. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159. **EDUARDO SIVORI** ■ **Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. RETROSPECTIVA 50 AÑOS DE GRABADO. PEDRO A. MOLINA.** Su obra resignifica la cultura aborígen latinoamericana. **LYDIA ZUBIZARRETA.** El paisaje cambiante de las cuatro estaciones se siente a través de las acuarelas y los óleos. Las pinceladas atrevidas y contenidas, una interpretación que roza la abstracción y una incursión dentro del paisaje tanto psicológica como física. **ARTIS-**

**TAS POR ARGENTINA (APAP) - ESCULTURA Y TAPIZ.** Artistas Premiados Argentinos Alfonsina Storni agrupa a los artistas de artes visuales, literatura, música y teatro que obtuvieron el primer premio otorgado por la Ciudad de Buenos Aires en sus respectivas disciplinas. **PATRIMONIO 1900 - 1960.** Selección del patrimonio del Museo que muestra la trayectoria de las artes plásticas argentinas en el período mencionado. **Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de verano de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. **Solicitar turnos al 4772-5628.** \$3. Residentes, \$1. Mié-

res, gratis. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. **HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA** ■ **Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** El museo presenta diversas lecturas sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX a través de sus colecciones históricas y de platería, mobiliario, armas, numismática, iconografía, indumentaria, alhajas, etc. En Sala del Museo. **JORGE SUÁREZ.** Dibujo y

pintura. \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

## [centros de exhibición]

### CENTRO CULTURAL RECOLETA

■ **[\$1] Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados y domingos, 10 a 21 hs. DÍA DEL ARTE CORREO. EDICIÓN 2005.** Estampillas de artistas, postales, sobres intervenidos, publicaciones de Arte Correo y obras enviadas para el evento de 400 artistas de 28 países. Sala 8. **PAPELONES.** 70 artistas del papel, el grabado, la pintura y el arte digital. Sala

12. **BESTIA SEGURA.** **LÁN.** Ensemble de cañones y tambores, que hace al Recoleta. **RETROSPECTIVA (1900-1960) DE LA FOTOGRAFÍA DIGITAL.** Sala Pro. **EN VIVO.** Homenaje a la música argentina, su compromiso. Partituras pertenecientes a la obra de Juan José Morán. 11. Junín 1930. 4803-1738. Residentes, \$1. Miércoles, gratis. 17, 38, 59, 61, 62, 67.

## DESTACADOS DE LA SEMANA [Museos]

### LOS MUSEOS EN EL SUBTE

■ **ARTE POPULAR EN LA FAJA ARTESANAL.** Patrimonio del Museo de Arte Popular José Hernández. **TESTIMONIOS DE EDMUNDO RIVERO Y EL TANGO.** Patrimonio del Museo Cornelio de Saavedra. **Línea D de Subterráneos - Estación Congreso de Tucumán.** ■ **ANTONIO D'ANIELLO - ESCULTURAS.** Hasta el 29/12. Museo de Esculturas Luis Perloti. ■ **TESTIMONIOS DE LEANDRO N. ALEM.** Patrimonio del Museo Cornelio de Saavedra. **Línea D de Subterráneos - Estación Juramento.**

## TEATRO SAN MARTÍN. Av. CORRIENTES 1530.

**TEATRO. REY LEAR.** De William Shakespeare. Versión y dirección: Jorge Lavelli. Con: Alfredo Alcón. Estreno: 1º de junio. Sala Martín Coronado. **WOYZEK.** De Georg Büchner. Dirección: Emilio García Wehbi. **Estreno: 26 de mayo.** Sala Casacuberta. **DEMOCRACIA.** De Michael Frayn. Dirección: Hugo Urquijo. **Estreno: 18 de agosto.** Sala Casacuberta. **UN CUARTITO (UN AMBIENTE NACIONAL).** De Diego Starosta, sobre textos de Juan Gelman y Vincent Van Gogh. Dirección: Diego Starosta. **Estreno: 25 de marzo.** Sala Cunill Cabanellas. **EL NIÑO ARGENTINO.** De Mauricio Kartun. Dirección: Mauricio Kartun. **Estreno: 22 de junio.** Sala Cunill Cabanellas. **CUCHILLOS EN GALLINAS.** De David Harrower. Dirección: Alejandro Tantanian. **Estreno: 22 de septiembre.** Sala Cunill Cabanellas. **DANZA. BALLET CONTEMPORÁNEO DEL TEATRO SAN MARTÍN. PROGRAMA III. LA TEMPESTAD.** De William Shakespeare. Coreografía: Mauricio Wainrot. **Estreno: 24 de agosto.** Sala Martín Coronado.

## MUSICA. CICLO DE CONCIERTOS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA. Octubre - Noviembre.

10ª edición. Coordina: Martín Bauer. **CONCIERTO I.** Presentación del Cuarteto Arditti (Gran Bretaña). **CONCIERTO II.** Música de Steve Reich (USA) en su 70º aniversario. **CONCIERTO III.** Presentación del dúo de pianos Helena Bugallo (Argentina) y Amy



**CIERTO VI.** Martín Matalón. Música sobre Luis Buñuel. **CIERTO VII.** *Espacios calculados en segundos.* Reproducción de la instalación que presentaron Le Corbusier y Edgar Degas para el pabellón Phillips de la Exposición Universal de Bruselas de 1958. **FOTOGRAFÍA.** Expondrán los argentinos Víctor Dimola, Srur, Marcos Zimmermann, Gustavo Lozano, Pedro Linger y Nicolás Trombetta, Eduardo Longoni, Andrés Barragán y Tarquini. Se realizará también una muestra histórica: “La fotografía científica y técnica en la Colección Roberto Ferreri”. Fotografía del Teatro San Martín. **CINE.** Entre otros, se realizarán los siguientes ciclos: “Itinerario del cine en el Sur”; “Retrospectiva Jacques Rivette”; “Nuevo Cinéma”; “La imaginación al poder: cine animado de Francia”; “Encuentro con el nuevo cine austríaco”; DOCSBuenos Aires; “Margaret Mead Traveling Film Festival” y “Human Rights Traveling Film Festival”. Sala Leopoldo Lugones, en colaboración con la Fundación Cinemateca Argentina.

## TEMPORADA LÍRICA

**Marzo. LA BOHÈME.** Ópera en cuatro cuadros (1896). Música: Giacomo Puccini. Dirección musical: Stefan Lano. **Mayo. I VESPRI SICILIANI.** Ópera en cinco actos y doce cuadros (1855). Música: Giuseppe Verdi. Dirección musical: Mario Perusso. **COSÌ FAN TUTTE.** Ópera en dos actos (1790). Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección musical: Rodolfo Fischer. **Junio. SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO.** Ópera en tres actos (1960). Música: Benjamin Britten. Dirección musical: Arthur Fajen. **Agosto. JONNY TOCA DE NUEVO.** Ópera en dos actos y once cuadros (1927) Música y libreto: Ernst Krenek. Dirección musical: Stefan Lano. **Octubre. BORÍS GODUNOV.** Drama musical nacional en un prólogo y cuatro actos (1869, rev. 1874). Música y libreto: Modest Mussorgsky. Dirección musical: Stefan Lano. **Noviembre. TURANDOT.** Dramea lírico en tres actos (1926). Música: Giacomo Puccini. Invitado: Darío Volonté.

## BALLET ESTABLE

**Marzo. TRIBUTA A GINASTERA.** Aire de Tango. Ana María Stekelman / Autores argentinos. **CANTATA PARA AMÉRICA MÁGICA.** Luis Arrieta / Alberto Ginastera. **ESTANCIA.** Suite. Oscar Araiz / Alberto Ginastera. Funciones fuera de sede. **Abril. LA SYLPHIDE.** Ballet en dos actos. Coreografía Mario Galizzi, según August Boumonville. Música: Hermann Lovenskjöld. **Julio. LES NOCES (LAS BODAS).** Ballet cantado (1923). **LE ROSSIGNOL (EL RUISEÑOR).** Cuento lírico en tres actos (1914). Música: Igor Stravinsky. Dirección musical: Francisco Retig. Coreografía y régie: Oscar Araiz. **Septiembre. EL LAGO DE LOS CISNES.** Ballet en un prólogo



y dos actos. Coreografía: Mario Galizzi, según Marius Petipa / J. S. Ballo. Música: Piotr I. Tchaikovsky. **ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Ciclo de abono a 16 conciertos. **Los jueves, 20.30 hs.** **1) 9 de marzo.** Director: Arturo Diemecke. **2) 20 de abril.** Director: Max Bragado. **3) 3 de mayo.** Director: Pedro Ignacio Calderón. **4) 10 de mayo.** Director: Rossen Milanov. **5) 17 de mayo.** Director: Ronald Zollman. **6) 8 de junio.** Director: Ronald Zollman. **7) 15 de junio.** Director: Lior Shambadal. **8) 29 de junio.** Director: Kenneth Jean. **9) 20 de julio.** Director: Arturo Diemecke. **10) 27 de julio.** Director: Arturo Diemecke. **11) 10 de agosto.** Director: Arturo Diemecke. **12) 31 de agosto.** Director: Arturo Diemecke. **13) 21 de septiembre.** Director: Arturo Diemecke. **14) 28 de septiembre.** Director: Lihua Tan. **15) Jueves 5 de octubre.** Director a determinar. **16) 19 de octubre.** Director a determinar. **17) 26 de octubre.** Director a determinar. **18) 2 de noviembre.** Director a determinar. **19) 9 de noviembre.** Director a determinar. **20) 16 de noviembre.** Director a determinar. **21) 23 de noviembre.** Director a determinar. **22) 30 de noviembre.** Director a determinar. **23) 7 de diciembre.** Director a determinar. **24) 14 de diciembre.** Director a determinar. **25) 21 de diciembre.** Director a determinar. **26) 28 de diciembre.** Director a determinar. **27) 4 de enero.** Director a determinar. **28) 11 de enero.** Director a determinar. **29) 18 de enero.** Director a determinar. **30) 25 de enero.** Director a determinar. **31) 1 de febrero.** Director a determinar. **32) 8 de febrero.** Director a determinar. **33) 15 de febrero.** Director a determinar. **34) 22 de febrero.** Director a determinar. **35) 1 de marzo.** Director a determinar. **36) 8 de marzo.** Director a determinar. **37) 15 de marzo.** Director a determinar. **38) 22 de marzo.** Director a determinar. **39) 29 de marzo.** Director a determinar. **40) 5 de abril.** Director a determinar. **41) 12 de abril.** Director a determinar. **42) 19 de abril.** Director a determinar. **43) 26 de abril.** Director a determinar. **44) 3 de mayo.** Director a determinar. **45) 10 de mayo.** Director a determinar. **46) 17 de mayo.** Director a determinar. **47) 24 de mayo.** Director a determinar. **48) 31 de mayo.** Director a determinar. **49) 7 de junio.** Director a determinar. **50) 14 de junio.** Director a determinar. **51) 21 de junio.** Director a determinar. **52) 28 de junio.** Director a determinar. **53) 5 de julio.** Director a determinar. **54) 12 de julio.** Director a determinar. **55) 19 de julio.** Director a determinar. **56) 26 de julio.** Director a determinar. **57) 2 de agosto.** Director a determinar. **58) 9 de agosto.** Director a determinar. **59) 16 de agosto.** Director a determinar. **60) 23 de agosto.** Director a determinar. **61) 30 de agosto.** Director a determinar. **62) 6 de septiembre.** Director a determinar. **63) 13 de septiembre.** Director a determinar. **64) 20 de septiembre.** Director a determinar. **65) 27 de septiembre.** Director a determinar. **66) 4 de octubre.** Director a determinar. **67) 11 de octubre.** Director a determinar. **68) 18 de octubre.** Director a determinar. **69) 25 de octubre.** Director a determinar. **70) 1 de noviembre.** Director a determinar. **71) 8 de noviembre.** Director a determinar. **72) 15 de noviembre.** Director a determinar. **73) 22 de noviembre.** Director a determinar. **74) 29 de noviembre.** Director a determinar. **75) 6 de diciembre.** Director a determinar. **76) 13 de diciembre.** Director a determinar. **77) 20 de diciembre.** Director a determinar. **78) 27 de diciembre.** Director a determinar. **79) 3 de enero.** Director a determinar. **80) 10 de enero.** Director a determinar. **81) 17 de enero.** Director a determinar. **82) 24 de enero.** Director a determinar. **83) 31 de enero.** Director a determinar. **84) 7 de febrero.** Director a determinar. **85) 14 de febrero.** Director a determinar. **86) 21 de febrero.** Director a determinar. **87) 28 de febrero.** Director a determinar. **88) 6 de marzo.** Director a determinar. **89) 13 de marzo.** Director a determinar. **90) 20 de marzo.** Director a determinar. **91) 27 de marzo.** Director a determinar. **92) 3 de abril.** Director a determinar. **93) 10 de abril.** Director a determinar. **94) 17 de abril.** Director a determinar. **95) 24 de abril.** Director a determinar. **96) 1 de mayo.** Director a determinar. **97) 8 de mayo.** Director a determinar. **98) 15 de mayo.** Director a determinar. **99) 22 de mayo.** Director a determinar. **100) 29 de mayo.** Director a determinar. **101) 5 de junio.** Director a determinar. **102) 12 de junio.** Director a determinar. **103) 19 de junio.** Director a determinar. **104) 26 de junio.** Director a determinar. **105) 3 de julio.** Director a determinar. **106) 10 de julio.** Director a determinar. **107) 17 de julio.** Director a determinar. **108) 24 de julio.** Director a determinar. **109) 31 de julio.** Director a determinar. **110) 7 de agosto.** Director a determinar. **111) 14 de agosto.** Director a determinar. **112) 21 de agosto.** Director a determinar. **113) 28 de agosto.** Director a determinar. **114) 4 de septiembre.** Director a determinar. **115) 11 de septiembre.** Director a determinar. **116) 18 de septiembre.** Director a determinar. **117) 25 de septiembre.** Director a determinar. **118) 2 de octubre.** Director a determinar. **119) 9 de octubre.** Director a determinar. **120) 16 de octubre.** Director a determinar. **121) 23 de octubre.** Director a determinar. **122) 30 de octubre.** Director a determinar. **123) 6 de noviembre.** Director a determinar. **124) 13 de noviembre.** Director a determinar. **125) 20 de noviembre.** Director a determinar. **126) 27 de noviembre.** Director a determinar. **127) 4 de diciembre.** Director a determinar. **128) 11 de diciembre.** Director a determinar. **129) 18 de diciembre.** Director a determinar. **130) 25 de diciembre.** Director a determinar. **131) 1 de enero.** Director a determinar. **132) 8 de enero.** Director a determinar. **133) 15 de enero.** Director a determinar. **134) 22 de enero.** Director a determinar. **135) 29 de enero.** Director a determinar. **136) 5 de febrero.** Director a determinar. **137) 12 de febrero.** Director a determinar. **138) 19 de febrero.** Director a determinar. **139) 26 de febrero.** Director a determinar. **140) 5 de marzo.** Director a determinar. **141) 12 de marzo.** Director a determinar. **142) 19 de marzo.** Director a determinar. **143) 26 de marzo.** Director a determinar. **144) 2 de abril.** Director a determinar. **145) 9 de abril.** Director a determinar. **146) 16 de abril.** Director a determinar. **147) 23 de abril.** Director a determinar. **148) 30 de abril.** Director a determinar. **149) 7 de mayo.** Director a determinar. **150) 14 de mayo.** Director a determinar. **151) 21 de mayo.** Director a determinar. **152) 28 de mayo.** Director a determinar. **153) 4 de junio.** Director a determinar. **154) 11 de junio.** Director a determinar. **155) 18 de junio.** Director a determinar. **156) 25 de junio.** Director a determinar. **157) 2 de julio.** Director a determinar. **158) 9 de julio.** Director a determinar. **159) 16 de julio.** Director a determinar. **160) 23 de julio.** Director a determinar. **161) 30 de julio.** Director a determinar. **162) 6 de agosto.** Director a determinar. **163) 13 de agosto.** Director a determinar. **164) 20 de agosto.** Director a determinar. **165) 27 de agosto.** Director a determinar. **166) 3 de septiembre.** Director a determinar. **167) 10 de septiembre.** Director a determinar. **168) 17 de septiembre.** Director a determinar. **169) 24 de septiembre.** Director a determinar. **170) 1 de octubre.** Director a determinar. **171) 8 de octubre.** Director a determinar. **172) 15 de octubre.** Director a determinar. **173) 22 de octubre.** Director a determinar. **174) 29 de octubre.** Director a determinar. **175) 5 de noviembre.** Director a determinar. **176) 12 de noviembre.** Director a determinar. **177) 19 de noviembre.** Director a determinar. **178) 26 de noviembre.** Director a determinar. **179) 3 de diciembre.** Director a determinar. **180) 10 de diciembre.** Director a determinar. **181) 17 de diciembre.** Director a determinar. **182) 24 de diciembre.** Director a determinar. **183) 31 de diciembre.** Director a determinar. **184) 7 de enero.** Director a determinar. **185) 14 de enero.** Director a determinar. **186) 21 de enero.** Director a determinar. **187) 28 de enero.** Director a determinar. **188) 4 de febrero.** Director a determinar. **189) 11 de febrero.** Director a determinar. **190) 18 de febrero.** Director a determinar. **191) 25 de febrero.** Director a determinar. **192) 3 de marzo.** Director a determinar. **193) 10 de marzo.** Director a determinar. **194) 17 de marzo.** Director a determinar. **195) 24 de marzo.** Director a determinar. **196) 31 de marzo.** Director a determinar. **197) 7 de abril.** Director a determinar. **198) 14 de abril.** Director a determinar. **199) 21 de abril.** Director a determinar. **200) 28 de abril.** Director a determinar. **201) 5 de mayo.** Director a determinar. **202) 12 de mayo.** Director a determinar. **203) 19 de mayo.** Director a determinar. **204) 26 de mayo.** Director a determinar. **205) 2 de junio.** Director a determinar. **206) 9 de junio.** Director a determinar. **207) 16 de junio.** Director a determinar. **208) 23 de junio.** Director a determinar. **209) 30 de junio.** Director a determinar. **210) 7 de julio.** Director a determinar. **211) 14 de julio.** Director a determinar. **212) 21 de julio.** Director a determinar. **213) 28 de julio.** Director a determinar. **214) 4 de agosto.** Director a determinar. **215) 11 de agosto.** Director a determinar. **216) 18 de agosto.** Director a determinar. **217) 25 de agosto.** Director a determinar. **218) 1 de septiembre.** Director a determinar. **219) 8 de septiembre.** Director a determinar. **220) 15 de septiembre.** Director a determinar. **221) 22 de septiembre.** Director a determinar. **222) 29 de septiembre.** Director a determinar. **223) 6 de octubre.** Director a determinar. **224) 13 de octubre.** Director a determinar. **225) 20 de octubre.** Director a determinar. **226) 27 de octubre.** Director a determinar. **227) 3 de noviembre.** Director a determinar. **228) 10 de noviembre.** Director a determinar. **229) 17 de noviembre.** Director a determinar. **230) 24 de noviembre.** Director a determinar. **231) 1 de diciembre.** Director a determinar. **232) 8 de diciembre.** Director a determinar. **233) 15 de diciembre.** Director a determinar. **234) 22 de diciembre.** Director a determinar. **235) 29 de diciembre.** Director a determinar. **236) 5 de enero.** Director a determinar. **237) 12 de enero.** Director a determinar. **238) 19 de enero.** Director a determinar. **239) 26 de enero.** Director a determinar. **240) 2 de febrero.** Director a determinar. **241) 9 de febrero.** Director a determinar. **242) 16 de febrero.** Director a determinar. **243) 23 de febrero.** Director a determinar. **244) 1 de marzo.** Director a determinar. **245) 8 de marzo.** Director a determinar. **246) 15 de marzo.** Director a determinar. **247) 22 de marzo.** Director a determinar. **248) 29 de marzo.** Director a determinar. **249) 5 de abril.** Director a determinar. **250) 12 de abril.** Director a determinar. **251) 19 de abril.** Director a determinar. **252) 26 de abril.** Director a determinar. **253) 3 de mayo.** Director a determinar. **254) 10 de mayo.** Director a determinar. **255) 17 de mayo.** Director a determinar. **256) 24 de mayo.** Director a determinar. **257) 31 de mayo.** Director a determinar. **258) 7 de junio.** Director a determinar. **259) 14 de junio.** Director a determinar. **260) 21 de junio.** Director a determinar. **261) 28 de junio.** Director a determinar. **262) 5 de julio.** Director a determinar. **263) 12 de julio.** Director a determinar. **264) 19 de julio.** Director a determinar. **265) 26 de julio.** Director a determinar. **266) 2 de agosto.** Director a determinar. **267) 9 de agosto.** Director a determinar. **268) 16 de agosto.** Director a determinar. **269) 23 de agosto.** Director a determinar. **270) 30 de agosto.** Director a determinar. **271) 6 de septiembre.** Director a determinar. **272) 13 de septiembre.** Director a determinar. **273) 20 de septiembre.** Director a determinar. **274) 27 de septiembre.** Director a determinar. **275) 4 de octubre.** Director a determinar. **276) 11 de octubre.** Director a determinar. **277) 18 de octubre.** Director a determinar. **278) 25 de octubre.** Director a determinar. **279) 1 de noviembre.** Director a determinar. **280) 8 de noviembre.** Director a determinar. **281) 15 de noviembre.** Director a determinar. **282) 22 de noviembre.** Director a determinar. **283) 29 de noviembre.** Director a determinar. **284) 6 de diciembre.** Director a determinar. **285) 13 de diciembre.** Director a determinar. **286) 20 de diciembre.** Director a determinar. **287) 27 de diciembre.** Director a determinar. **288) 3 de enero.** Director a determinar. **289) 10 de enero.** Director a determinar. **290) 17 de enero.** Director a determinar. **291) 24 de enero.** Director a determinar. **292) 31 de enero.** Director a determinar. **293) 7 de febrero.** Director a determinar. **294) 14 de febrero.** Director a determinar. **295) 21 de febrero.** Director a determinar. **296) 28 de febrero.** Director a determinar. **297) 5 de marzo.** Director a determinar. **298) 12 de marzo.** Director a determinar. **299) 19 de marzo.** Director a determinar. **300) 26 de marzo.** Director a determinar. **301) 2 de abril.** Director a determinar. **302) 9 de abril.** Director a determinar. **303) 16 de abril.** Director a determinar. **304) 23 de abril.** Director a determinar. **305) 30 de abril.** Director a determinar. **306) 7 de mayo.** Director a determinar. **307) 14 de mayo.** Director a determinar. **308) 21 de mayo.** Director a determinar. **309) 28 de mayo.** Director a determinar. **310) 4 de junio.** Director a determinar. **311) 11 de junio.** Director a determinar. **312) 18 de junio.** Director a determinar. **313) 25 de junio.** Director a determinar. **314) 2 de julio.** Director a determinar. **315) 9 de julio.** Director a determinar. **316) 16 de julio.** Director a determinar. **317) 23 de julio.** Director a determinar. **318) 30 de julio.** Director a determinar. **319) 6 de agosto.** Director a determinar. **320) 13 de agosto.** Director a determinar. **321) 20 de agosto.** Director a determinar. **322) 27 de agosto.** Director a determinar. **323) 3 de septiembre.** Director a determinar. **324) 10 de septiembre.** Director a determinar. **325) 17 de septiembre.** Director a determinar. **326) 24 de septiembre.** Director a determinar. **327) 1 de octubre.** Director a determinar. **328) 8 de octubre.** Director a determinar. **329) 15 de octubre.** Director a determinar. **330) 22 de octubre.** Director a determinar. **331) 29 de octubre.** Director a determinar. **332) 5 de noviembre.** Director a determinar. **333) 12 de noviembre.** Director a determinar. **334) 19 de noviembre.** Director a determinar. **335) 26 de noviembre.** Director a determinar. **336) 2 de diciembre.** Director a determinar. **337) 9 de diciembre.** Director a determinar. **338) 16 de diciembre.** Director a determinar. **339) 23 de diciembre.** Director a determinar. **340) 30 de diciembre.** Director a determinar. **341) 6 de enero.** Director a determinar. **342) 13 de enero.** Director a determinar. **343) 20 de enero.** Director a determinar. **344) 27 de enero.** Director a determinar. **345) 3 de febrero.** Director a determinar. **346) 10 de febrero.** Director a determinar. **347) 17 de febrero.** Director a determinar. **348) 24 de febrero.** Director a determinar. **349) 3 de marzo.** Director a determinar. **350) 10 de marzo.** Director a determinar. **351) 17 de marzo.** Director a determinar. **352) 24 de marzo.** Director a determinar. **353) 31 de marzo.** Director a determinar. **354) 7 de abril.** Director a determinar. **355) 14 de abril.** Director a determinar. **356) 21 de abril.** Director a determinar. **357) 28 de abril.** Director a determinar. **358) 5 de mayo.** Director a determinar. **359) 12 de mayo.** Director a determinar. **360) 19 de mayo.** Director a determinar. **361) 26 de mayo.** Director a determinar. **362) 2 de junio.** Director a determinar. **363) 9 de junio.** Director a determinar. **364) 16 de junio.** Director a determinar. **365) 23 de junio.** Director a determinar. **366) 30 de junio.** Director a determinar. **367) 7 de julio.** Director a determinar. **368) 14 de julio.** Director a determinar. **369) 21 de julio.** Director a determinar. **370) 28 de julio.** Director a determinar. **371) 4 de agosto.** Director a determinar. **372) 11 de agosto.** Director a determinar. **373) 18 de agosto.** Director a determinar. **374) 25 de agosto.** Director a determinar. **375) 1 de septiembre.** Director a determinar. **376) 8 de septiembre.** Director a determinar. **377) 15 de septiembre.** Director a determinar. **378) 22 de septiembre.** Director a determinar. **379) 29 de septiembre.** Director a determinar. **380) 6 de octubre.** Director a determinar. **381) 13 de octubre.** Director a determinar. **382) 20 de octubre.** Director a determinar. **383) 27 de octubre.** Director a determinar. **384) 3 de noviembre.** Director a determinar. **385) 10 de noviembre.** Director a determinar. **386) 17 de noviembre.** Director a determinar. **387) 24 de noviembre.** Director a determinar. **388) 1 de diciembre.** Director a determinar. **389) 8 de diciembre.** Director a determinar. **390) 15 de diciembre.** Director a determinar. **391) 22 de diciembre.** Director a determinar. **392) 29 de diciembre.** Director a determinar. **393) 5 de enero.** Director a determinar. **394) 12 de enero.** Director a determinar. **395) 19 de enero.** Director a determinar. **396) 26 de enero.** Director a determinar. **397) 2 de febrero.** Director a determinar. **398) 9 de febrero.** Director a determinar. **399) 16 de febrero.** Director a determinar. **400) 23 de febrero.** Director a determinar. **401) 1 de marzo.** Director a determinar. **402) 8 de marzo.** Director a determinar. **403) 15 de marzo.** Director a determinar. **404) 22 de marzo.** Director a determinar. **405) 29 de marzo.** Director a determinar. **406) 5 de abril.** Director a determinar. **407) 12 de abril.** Director a determinar. **408) 19 de abril.** Director a determinar. **409) 26 de abril.** Director a determinar. **410) 2 de mayo.** Director a determinar. **411) 9 de mayo.** Director a determinar. **412) 16 de mayo.** Director a determinar. **413) 23 de mayo.** Director a determinar. **414) 30 de mayo.** Director a determinar. **415) 6 de junio.** Director a determinar. **416) 13 de junio.** Director a determinar. **417) 20 de junio.** Director a determinar. **418) 27 de junio.** Director a determinar. **419) 4 de julio.** Director a determinar. **420) 11 de julio.** Director a determinar. **421) 18 de julio.** Director a determinar. **422) 2**



**CIER-**  
tación.  
s de la  
tina in-  
com-  
para  
s a es-  
un con-  
quinto  
r invita-  
erardo  
omena-  
su 70º  
**CON-**  
esenta-  
itas de  
ara so-  
**CON-**  
**CON-**  
ducción  
Varese  
elas en

Alfredo Casiglia, Gustavo Fotografía, María Celia Japón y Estela AS/O6; Watch oración

**TEATRO. EL PAN DE LA LOCURA.** De Carlos Gorostiza. Dirección: Luciano Suardi. **Reposición: 21 de enero. EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dirección: Daniel Suárez Marzal. **Estreno: 20 de abril. EL ÚLTIMO YANQUI.** De Arthur Miller. **Estreno: 18 de agosto.**

**TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. **TRANQUILA TRAGALEGUAS LA TORTUGA CABEZOTA.** Dirección y adaptación: Carlos Almeida, sobre el cuento de Michael Ende. **Reposición: 18 de febrero.**

**FOTOGRAFÍA.** Expondrán Ruben Digilio, Alejandro Wolk y Bomberos voluntarios de La Boca. "Tres miradas" (muestra colectiva).




**MÁXIMO CORVA**  
erías plásticas trans-  
estructura de una ca-  
estructuras circular ra-  
torio que permane-  
equeña cámara insta-  
no de los tubos. Sala  
**25 AÑOS.** Muestra  
alrededor de 1.000  
ue reflejan el espíritu  
ala Cronopios. **EN**  
**35 - 2005). FERMÍN**  
**LEONEL LUNA.** Fo-  
ometeus. **PUGLIESE**  
Osvaldo Pugliese, su  
otografías, objetos y  
es al Maestro. Sala  
1041. Colectivos: 10,  
7, 101.

**OS**

**6 a 19 hs. Sábados,**  
**EL LIBRO PARA CHI-**  
gratis. Para chicos de  
**niércoles y viernes,**  
**IA.** Juegos de mesa y  
de 3 años, y para jó-

des Pugliese, Roxana Pruzan y Sandra Gual-  
dalupe. \$3. Boutique del Libro. Olazábal  
4884 (y Triunvirato). 4524-3680. Colectivos:  
19, 41, 59, 60, 67, 68, 133, 151, 152,  
168, 184.

■ **Domingos, 17 hs. LAS FAMILIAS EN**  
**EL MALBA.** Visitas guiadas participativas  
con distintos ejes temáticos + actividad de  
taller. *De 4 a 10 años.* \$5. Museo de Arte



ños exclusivos  
bisch, artista  
tica pictórica  
siglo XX, con  
**1, Artes Plás**

venes y adultos. *Préstamo de libros y ludoteca*, \$10 mensuales. **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs.**

**TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. La Nube Infancia y Cultura. Jorge Newbery 3537. 4552-4080. Colectivos: 19, 21, 39, 42, 44, 7, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 168.

■ **[gratis] Sábados, 12 y 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.** Mediante el relato actuado, música y títeres, se cuenta la historia del museo en un divertido recorrido por algunas obras de su gran colección patrimonial. Museo Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

■ **Lunes, 18 hs. SURTIDO DE CUENTOS.** Narración y lectura de cuentos. Por Mercedes Pugliese, Roxana Pruzan y Sandra Gualdupe. \$3. Boutique del Libro. Olazábal 4884 (a Triunvirato). 4524-3680. Colectivos: 19, 41, 59, 60, 67, 68, 133, 151, 152, 168, 184.

■ **Domingos, 17 hs. LAS FAMILIAS EN EL MALBA.** Visitas guiadas participativas con distintos ejes temáticos + actividad de taller. *De 4 a 10 años.* \$5. Museo de Arte

**TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Av. CORRIENTES 1659.**

**TEATRO. LA PROFESIÓN DE LA SEÑORA WARREN.** De Bernard Shaw. Dirección: Sergio Renán. **Reposición: 18 de enero. OREJITAS PERFUMADAS.** Teatro musical sobre textos de Roberto Arlt, con música de Juan "Tata" Cedrón. Dirección: Roberto Saiz. **Estreno: 13 de julio.**

**DANZA. BALLET CONTEMPORÁNEO DEL TEATRO SAN MARTÍN. PROGRAMA I. BÉSAME** (reposición). Coreografía: Ana María Stekelman. **CUATRO ESTACIONES PORTENAS** (reposición) y **4 JANIS FOR JOPLIN** (reposición). Coreografía: Mauricio Wainrot. **Estreno: 21 de febrero. PROGRAMA II.** Obras de Walter Cammertoni y Alejandro Cervera. **GILLES** (reposición). Coreografía: Ton Wiggers. **Estreno: 27 de mayo. PROGRAMA IV.** Obras de Carlos Trunsky y Carlos Casella. **ON@OFF** (reposición). Coreografía: Mauricio Wainrot. **Estreno: 11 de octubre.**

**TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. **¡¡¡GOLETOOOOO!!! (EL NIÑO QUE QUERÍA VOLAR).** Libro y música: Tito Lorefice / Jorge Maronna. Dirección: Tito Lorefice. **Estreno: 9 de septiembre.**

**TEATRO DE LA RIBERA. Av. PEDRO DE MENDOZA 1821.**

**TEATRO. EL PAN DE LA LOCURA.** De Carlos Gorostiza. Dirección: Luciano Suardi. **Reposición: 21 de enero. EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dirección: Daniel Suárez Marzal. **Estreno: 20 de abril. EL ÚLTIMO YANQUI.** De Arthur Miller. **Estreno: 18 de agosto.**

**TÍTERES.** Grupo de Títriteros del Teatro San Martín. **TRANQUILA TRAGALEGUAS LA TORTUGA CABEZOTA.** Dirección y adaptación: Carlos Almeida, sobre el cuento de Michael Ende. **Reposición: 18 de febrero.**

**FOTOGRAFÍA.** Expondrán Ruben Digilio, Alejandro Wolk y Bomberos voluntarios de La Boca. "Tres miradas" (muestra colectiva). **Espacio Fotográfico de La Ribera.**

**TEATRO REGIO. Av. CORDOBA 6056.**

**TEATRO. LISANDRO.** De David Viñas. Dirección: Villanueva Cosse. **Estreno: 6 de abril. EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dirección: Daniel Suárez Marzal. **Reposición: 25 de agosto.**

**TEATRO SARMIENTO. Av. SARMIENTO 2715.**

**TEATRO. PROYECTO BIO-  
DRAMA X.** Idea y direc-  
ción: Mariana Chaud. **Es-  
treno: 30 de marzo.**

**PROYECTO BIODRAMA XI.** Idea y dirección: Lautaro Vilo. **Estreno: 29 de junio.**

**PROYECTO BIODRAMA XII.** Idea y dirección: Gustavo Tarrío. **Estreno: 28 de septiembre.**

**MATEMÁTICA MORFOLÓGICA.** De Martín Bauer, con los textos de Samuel Becerra. **Estreno: 1º de diciembre.**

**TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. **ROMEO Y JULIETA.** De William Shakespeare. Dirección: Tito Lorefice. **Reposición: 25 de febrero.** **LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** De Federico García Lorca. Versión y dirección: Daniel Spinelli. **Estreno: 15 de julio.**

**TEMPORADA INTERNACIONAL. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.**

**JEUNE BALLET DE QUEBEC.** Canadá. **28 y 29 de marzo.**  
**COMPañÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO.** España. **EL**

programación de la ópera de Enrique Fogwill y Oscar Edelstein, basada en los poemas "Contra el cristal de la pecera de acuario" y "El antes de los monstruo" del libro *Lo Dado*, de Rodolfo Enrique Fogwill.

**Octubre. LIGHT MUSIC.** Música: Thierry De Mey. Intérprete: Jean Geoffroy, percusión y director. Proyecto de colaboración CETC - Grame (Centre National de Création Musicale-Lyon, France).

**Noviembre. RESIDENCIAS PARA COMPOSITORES, COREÓGRAFOS, BAILARINES E INSTRUMENTISTAS.**

## ORQUESTA ESTABLE

**24 de marzo, 20.30 hs. CONCIERTO 30 AÑOS DEL GOLPE DE ESTADO DE 1976.** Por la vida y los derechos humanos: verdad, justicia y memoria. Director: Stefan Lano. Gustav Mahler: Sinfonía N° 2, "Resurrección".

**5 de julio.** Director: Stefan Lano. Anton Bruckner: "Sinfonía N° 8".

**6 de septiembre.** Director: Stefan Lano. Gustav Mahler: "Sinfonía N° 9". Abono DAIA

**21 de diciembre.** Director: Stefan Lano. Ludwig van Beethoven: "Missa solemnis".

## ESPECTÁCULO INFANTIL

**Julio. LOS ANIMALES DE LA MÚSICA.** Concierto didáctico para toda la familia, con idea, realización y conducción de Ernesto Acher y Jorge de la Vega.

## FUNCIÓN DE GALA DEL 25 DE MAYO

**Jueves 25, 20.30 hs. CONCIERTO EXTRAORDINARIO.** Raúl Giménez, tenor, Andrés Máspero, piano, Canciones españolas, argentinas y latinoamericanas.

**CASTIGO SIN VENGANZA.** De Lope de Vega. Dirección: Eduardo Vasco. **19 al 23 de abril.**

**AMAR DESPUÉS DE LA MUERTE.** De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Yolanda Pallín. Dirección: Eduardo Vasco. **27 al 30 de abril.**

**LA ZARANDA. HOMENAJE A LOS MALDITOS.** Textos e iluminación: Eusebio Calonge. Espacio escénico y dirección: Paco de La Zaranda. **Del 5 al 21 de mayo.**



**NUEVA BOLETERÍA. Abierta de lunes a viernes, de 11 a 18 hs.** Venta exclusiva con tarjetas de crédito y débito. Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, Planta Baja). **PASE MAESTRO.** Por un acuerdo entre las Secretarías de Educación y de Cultura se otorga a todos los docentes de Buenos Aires la posibilidad de acceder gratis a los espectáculos. Los días jueves y viernes, y en tanto haya disponibilidad de localidades, los interesados podrán retirar en boletería una entrada por persona a partir de dos horas antes de cada función. Sólo para producciones del Complejo Teatral. **DESCUENTOS.** Para jubilados y estudiantes en cine y teatro. Los interesados deberán tramitar su credencial en el 4º piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes, de 10 a 16 hs. **VENTA ANTICIPADA.** 0-800-333-5254 y [www.teatrosanmartin.com.ar](http://www.teatrosanmartin.com.ar)

**RENOVACIÓN DE ABONOS. Primera etapa.** Renovación de abonos con descuento del 10% y plan de pagos tarjeta de crédito. Temporada Lírica, del 20 al 23 de diciembre (Gran Abono, Abono Nocturno Tradicional, Abono Nocturno Nuevo, Abono Vespertino). Ballet Estable y Orquesta Filarmónica, del 26 al 29 de diciembre.

**Segunda etapa.** Orquesta Filarmónica, renovación: 13, 14 y 15 de febrero. Mejoras de ubicación: 16 de febrero. Nuevos abonados: 17 de febrero. Temporada Lírica, Gran Abono: 20, 21 y 22 de febrero; Abono Nocturno Tradicional: 22, 23 y 24 de febrero; Abono Nocturno Nuevo: 27 y 28 de febrero, 1º de marzo; Abono Vespertino: 1º, 2 y 3 de marzo. Mejoras de ubicación: 8 y 9 de marzo. Nuevos abonados: 13 de marzo. Ballet Estable, Renovación de Abonos (Nocturno y Vespertino): 3, 6 y 7 de marzo. Mejoras de ubicación: 9 y 10 de marzo. Nuevos abonados: 14 de marzo.

**Compensación:** Los cinco conciertos del ciclo de abono de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires suspendidos durante la temporada 2005, se realizarán durante el año 2006, en fechas

a confirmar, en el Teatro Coliseo. En noviembre, se realizarán funciones en el Luna Park de *Turandot* para los titulares de la Temporada Lírica 2005.

**Atención al público.**  
De 9 a 17, Salón Dorado, Libertad 621.  
Renovación de abonos por teléfono al 4378-7324 / 7325. Más información: [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)

# Convocatoria Grupos Coreográficos

**Dirigido a bailarines y coreógrafos**

**El trabajo seleccionado integrará la programación del IV Campeonato Mundial de Baile de Tango**

**Recepción de trabajos  
hasta 29 /12/ 2005**  
Bases y condiciones en

### Bases y condiciones en

**VIII**  
**Festival**  
Buenos Aires **TANGO**  
Del 24 de febrero al 5 de marzo de 2006

**Comité de Selección:**  
Oscar Araiz  
Ana Frenkel  
Mora Godoy  
Ricky Pashkus  
Miguel Angel Zotto

**Informes al**  
**0800 333 7848**  
**[www.tangodata.gov.a](http://www.tangodata.gov.a)**

[www.tangodata.gov.a](http://www.tangodata.gov.a)

**SECRETARIA DE CULTURA**

**gobBsAs**





**Planetario para todos.** El Planetario Galileo Galilei es siempre una buena opción para disfrutar en el fin de semana. Las propuestas vigentes comprenden espectáculos del género “planetario” en la sala principal, títeres, observaciones por telescopios y la carpa solar. Ésta es la programación completa: **Sábados, domingos y feriados, 14 hs. DESCUBRIMIENTOS ESPACIALES.** Los chicos “navegan en la red”, en una aventura por el espacio (hasta 12 años). **15 y 16.30 hs. CAJA DE SORPRESAS.** La Tierra, el Sistema Solar, la Vía Láctea y las grandes estructuras del Cosmos (hasta 12 años). **18 hs. COMETAS, MENSAJEROS DEL CIELO.** Historia, mitos y realidades de los más pequeños y helados integrantes del Sistema Solar (adolescentes y adultos). [gratis] **Sábados y domingos, 14.50 y 15.50 hs. EL MUNDO DE GALILEO.** Teatro de marionetas para toda la familia. De, dir. y por: Mirta Soto. **ANILLO.** Sábados y domingos, **15 a 18 hs. CARPA SOLAR.** Proyección de la imagen del Sol en una pantalla gigante y charlas de divulgación. *Sujeto a condiciones climáticas. Explanada.* [gratis] **Domingos, 20 a 22 hs. OBSERVACIONES POR TELESCOPIOS.** Luna, planetas, estrellas dobles, cúmulos estelares y nebulosas. *Sujeto a condiciones climáticas. Explanada.*

**Boletería abierta desde las 13.30 hs. (venta con una hora de anticipación). \$ 4. Jubilados y niños menores de 5 años, gratis. Planetario de la Ciudad de Buenos Aires Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393. Colectivos: 37, 130.**

Latinoamericano de Buenos Aires. Av. Figueroa Alcorta 3415. 4808-6500 / 6052. Colectivos: 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 108, 110, 118, 128. **■ Jueves 22 y viernes 23, 17 hs. TALLERES DE COLLAGE Y EXPERIMENTACIÓN.** Los niños podrán compartir junto a sus familias un espacio de creación en el marco de la exposición “Pintó pintar”, que reúne trabajos de alumnos de escuelas de distintas regiones del país, inspirados en la obra de Antonio Berni. \$5 por persona. Centro Cultural Borges. Via monte y San Martín. 5555-5459 / 5450 / 5453 / 5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 146, 152, 155. Subte: B y C. **■ [\$1] Sábados y domingos, 15 hs. MINGA / TANGO Y CIRCO.** Acrobacias aéreas y de piso; danza, humor y música de Buenos Aires. De:

▶ CIERRE DEL AÑO PARA EL PROGRAMA “BIBLIOTECAS PARA ARMAR”



La proyección de un corto de animación y la presentación de un libro gigante, ambos realizados en las bibliotecas comunitarias, fueron dos de los grandes momentos del cierre del año de esta idea, impulsada por la Dirección General de Promoción Cultural.

Mariano Pujal. Dir.: “La Compañía”. Músicos: Walter “Chino” Laborde, Diego Kvitko, Lautaro Greco y Guillermo Delgado. Con acróbatas, y trapecistas invitados. Sala A-B. Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B. **■ [a la gorra] Domingos, 17.30 hs. ÁSTOR EL ÁRBOL.** Humor, música y aventura son los ingredientes de este espectáculo, que plantea la necesidad de revertir la contaminación ambiental y preservar la naturaleza. Los chicos interactúan, se divierten y... se llevan semillas para generar una continuidad de la historia en sus propias casas. De: grupo Surdespierto. Dir.: Alberto Brescia. Por: Candelá Fernández, Pablo Méndez, Francisco Estarellas, Jaime Patiño y Alberto Brescia. Música: Pablo Méndez y Juan Martín Rago. Surdespierto. Thames 1344. 4899-1868. Colectivos: 34, 140, 151, 166, 168. **■ [a la gorra] Domingos, 17.30 hs. LATROPE DE CARA DE RATA.** Cada semana una historia diferente. *Programación a confirmar.* Bar El Taller. Serrano 1595, 1° piso. 4831-5501.

Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168. **■ Domingos, 16.30 hs. TROPIEZOS EN EL CIRCO.** Dir.: Facundo Pilatti. Por: grupo Trajearte. *De 4 a 10 años.* \$6. Juan B. Justo 2960. 4855-4758. Colectivos: 34, 42, 65, 71, 76, 78, 112, 166. **■ Sábados, 17.30 hs. LUCIANO TRAS EL MISTERIO DE LOS QUENI.** Comedia musical. Dir.: Gabriel Gestal. Por: Cofradía en Pro Testa. \$8. Liberarte. Av. Corrientes 1555. 4375-2341. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. Subte B. **■ Sábados y domingos, 16 hs. COMEDIAS CON TÍTERES.** Por: La Inestable Compañía de Títeres. \$4. De Barracas. Brandsen 1661. 4301-3490. Colectivos: 10, 12, 17, 20, 22, 24, 25, 33, 39, 46, 51, 53, 60, 65, 70, 74, 86, 93, 98, 100, 102, 129, 148, 154. **■ Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábados, domingos y feriados, 15.30 a 19.30 hs. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Espacio de recreación interactivo con diez salas temáticas que permite descubrir la ciencia en forma

activa, acercando conceptos científicos mediante la curiosidad y el asombro. \$6. *Menores de 4 años, gratis.* Centro Cultural Recoleta. Jurrín 1930. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130. **■ Sábados y domingos, 10 a 18 hs. JUEGOS PARA LA FAMILIA.** Por Yüggets. Patio de las Magnolias. Títeres para niños. Espacio participativo. Carpa verde FEV. \$3. *Menores de 10 años, \$1. Menores de 6 años, gratis.* **[a la gorra] Sábados, domingos y feriados, 15.30 hs. TEATRO Y TÍTERES.** Por Los Juglares de la Luna. *Chicos desde 2 años.* Jardín Japonés. Av. Casares y Av. Figueroa Alcorta. 4804-9141. Colectivos: 10, 15, 37, 59, 60, 67, 93, 95, 102, 108, 118, 188, 128, 130, 160. Subte D. **■ [\$2, menores de 6 años gratis] Todos los días, 14 a 19 hs. COMBO DE CLÁSICOS.** Salas de Aves, Caracoles, Mundo de las Plantas, Gigantes del Mar, Reptiles y Anfibios y Acuario (con los personajes Nemo y Doris). **PEQUEÑOS EXPLORADORES.** Los chicos podrán encontrar fósiles de dinosaurios escondidos en la arena. **PRIMERAS PISADAS.** Muestra interactiva en la que grandes y chicos podrán experimentar y descubrir las evidencias del proceso evolutivo y el modo en que los científicos arman el rompecabezas de la historia natural de la especie. Informes: 4982-6595 / 6670. **Sábados y domingos. VISITAS GUIADAS CON GUÍAS ESPECIALIZADOS.** Museo de Ciencias Naturales B. Rivadavia Av. Ángel Gallardo 470/490. Caballito. 4982-6595 / 4494. Colectivos: 15, 19, 24, 36, 55, 65, 71, 92, 106, 109, 146, 168. **■ Sábados, domingos y feriados, 13.30 a 18 hs. GRANJA EDUCATIVA “EL CAMPO EN LA CIUDAD”.** Visitas guiadas, talleres de huer-

*La Odisea, Las mil y una noches y Romeo y Julieta*, entre otros clásicos. Además, se entregaron los primeros libros donados por instituciones, escuelas y ONG’S a las bibliotecas comunitarias en el marco de la campaña de donación “Librada”, cuyos objetivos –además de dotar de material bibliográfico a estas bibliotecas– son fomentar la lectura y socializar la información. Se reciben donaciones de libros en Av. de Mayo 575, 4º piso, oficina 403, y también se puede escribir a bibliotecaspa-

En el festejo se entregaron los primeros libros donados por instituciones, escuelas y ONG’S a las bibliotecas comunitarias en el marco de la campaña “Librada”.

ciano) en el que participaron chicos y grandes de las bibliotecas El Pastorcito, Padre Daniel de la Sierra y Evita. Para concretar el corto se contó con la colaboración del Secretariado de Enlace de Comunidades Autogestionadas (Sedeca) y la Escuela ORT. En el marco de los festejos también se presentó el libro gigante *Amores de Papel*, producto de un proyecto surgido en las bibliotecas comunitarias que se pregunta acerca del amor en las grandes obras literarias. El libro recorre en palabras e imágenes los amores de

raarmar@buenosaires.gov.ar. El Programa “Bibliotecas para armar” fomenta y apoya el trabajo de más de 50 bibliotecas comunitarias de la Ciudad, y desarrolla sus actividades básicamente sobre tres ejes: la promoción del libro como material de conocimiento, el apoyo a iniciativas de autogestión de asociaciones civiles relacionadas con el libro y la constitución, ampliación y consolidación de redes sociales a través de acciones culturales definidas dentro de la especificidad de la disciplina literaria.

ta, ordeñe y amasado de pan, juegos y más. \$5. *Menores de 4 años, gratis. Se suspende por lluvia.* Facultad de Veterinaria. Av. Chorroarín 240. 4524-8412 / 4523-9993. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146. **■ Viernes y sábados, 20 y 21.30 hs. OBSERVACIONES ASTRONÓMICAS.** Se suspende los días nublados. Desde 4 años. Adultos, \$4. Chicos, \$2. Asociación Amigos de la Astronomía. Av. Patricia Argentinas 550. Parque Centenario, Caballito. 4863-3366. Colectivos: 15, 36, 55, 65, 71, 92, 106, 109, 127, 141, 146, 168. **■ [gratis] Sábados, domingos y feriados, a las 10.30 y a las 15.30 hs. VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.** Para explorar los bosques con un guía y participar de juegos interactivos en los distintos ecosistemas, realizar avistajes de aves y recopilar información sobre flora y fauna autóctonas. *Único requisito: ir acompañados por un mayor.* Informes: 44893-1588 / 1597 / 0800-444-5343. Reserva Ecológica Costanera Sur. Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4315-1320 / 4129 Colectivos: 20, 29, 86.

## PASEOS Y FERIAS

**■ Jueves y viernes, 15 a 21 hs. ALDEA MÁGICA.** Coca - Cola invita a participar en este encuentro con Papa Noel, hadas y duendes, en el que se realizan funciones de títeres, talleres de cuentacuentos, actividades en rincones temáticos y shows musicales para chicos. *Entrada: un juguete, un libro o un bono contribución por persona.* La Rural. Av. Sarmiento 2704. 4777-5500. Colectivos: 10, 12, 15, 108, 111, 118, 128, 160, 161, 188, 194. Subte D. **■ Jueves y viernes, 13 a 19 hs. EXPOSICIÓN Y FERIA ARTESANAL Y CULTURAL DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.** Exposición y venta de artesanías, conferencias, foros de debate, música, danzas, proyección de videos y talleres sobre los pueblos originarios. Participan las embajadas de Australia, Brasil, Canadá, Guatemala, México, Panamá y Perú. **Este jueves se realizan las siguientes actividades: 16 hs. CEREMONIAS MILENARIAS DE AMÉRICA. LA CABAÑA DE SUDAR. TERAPIA PARA RECUPERAR LA SALUD EN EL MUNDO ACTUAL. CONFERENCIA DE MARCELO KELMANOWICZ. 17 hs. MÚSICA Y MEDITACIÓN, UN CAMINO HACIA LA BUENA SALUD. TALLER VIVENCIAL A CARGO DE MARCELO KELMANOWICZ. 18.30 hs. LA SALUD EN LAS COMUNIDADES.** Foro de debate. \$3. Residentes, \$1. Museo de Motivos Argentinos José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67,

**Últimos días.** Hasta el 24 de diciembre inclusive permanecerá abierta la Feria de Diseño Independiente Especial de Navidad de la Casa de Diseñadores de San Isidro, ubicada en la zona de mayor circulación comercial de Zona Norte (Av. Belgrano al 200, a una cuadra de la estación de tren). Los interesados el alquiler su stand por el día, en la semana de más ventas del año, pueden comunicarse sin compromiso al 15-4159-3067 para conocer los detalles de la propuesta. La Casa de Diseñadores funciona en un moderno espacio de 132 metros cuadrados, especialmente acondicionado para la comodidad de los productores independientes de indumentaria, calzado, accesorios y objetos.

**Opción.** Dos recomendados del Programa de Fomento a la Diversidad Bibliográfica de la Subsecretaría de Gestión e Industrias Culturales, extraídos de los títulos seleccionados para su segundo catálogo, que ya se puede conseguir en las mejores librerías de Buenos Aires.



**Echándonos de menos. De Roberto Garriz (De la Flor).** Es una sucesión de vidas breves de gente común, personas que no han hecho más que pasar sin dejar una huella evidente en la vida. Garriz le debe mucho al uruguayo Leo Maslíah, pero el alumno se aleja con una versión depurada del maestro. Allí donde Maslíah se beneficia del descontrol, Garriz impone el orden. Allí donde Maslíah parece andar con rumbo incierto, Garriz nunca pierde de vista su horizonte. Detalles encantadores son lo que sobran (y la sombra de Maslíah asoma). Por ejemplo, no se toma whisky de una petaca, sino que “se hace lugar en la petaca mediante el desalojo del whisky

que contiene”. No sabemos bien qué nombre darle a ese recurso, pero a falta de uno mejor podemos nombrarlo, como literatura.

**Cuentos de muerte y terror de Maupassant, Poe, Alarcón, Bierce, Pardo Bazán y otros (Del Naranjo).** Desde Edgar Allan Poe (1809-1849), Ambrose Bierce (1842-1914) o Guy de Maupassant (1850-1893) pasando por Pedro Antonio de Alarcón (1833-1891) y Emilia Pardo Bazán (1852-1921), estos cuentos construyen diferentes figuras de la muerte: el tema del enterrado vivo, la convivencia de la muerte con los vivos o la aparición de la muerte como anuncio del acaecimiento de una fatalidad. Los cuentos de terror han sido y son aún un medio de iniciación en la literatura, su cautivante peculiaridad junto a la riqueza y variedad de sus elementos fantásticos han acompañado la imaginación de numerosas generaciones y lo seguirán haciendo por mucho tiempo más.



Los ejemplares están en: Boutique del Libro, Capítulo 2, Clásica y Moderna, Crime Libros, Del Mármol, De la Mancha, Gambito de Alfíl, Gandhi / Galerna, La Librería de Ávila, Caleidoscopio, De las Luces, C.C. de la Cooperación, El Ave Fénix, El Maestro Interno, Guadalquivir, Hernández, La Barca, Lilith, Norte, Odilon Libros, Otra Lluvia de Libros, Paidós, Paradigma, Peluffo, Rodríguez, Santa Fe, Lord Byron, Mascará, Monod, Prometeo, Sirera, Tiempos Modernos y la librería virtual [www.leedor.com](http://www.leedor.com)

EL PLACER DE  
**acceder**  
un camino abierto a la cultura

[www.acceder.buenosaires.gov.ar](http://www.acceder.buenosaires.gov.ar)

**gobBsAs**



# Honrar a Eladia

En la plazoleta de Juncal y Rodríguez Peña, a metros de donde vivió la notable artista porteña, el Gobierno de la Ciudad inauguró un espacio dedicado a su memoria. El tributo a la notable compositora de tangos inolvidables es una iniciativa impulsada desde el programa “Estética Urbana”.

Uno de los acontecimientos más tristes del año que está concluyendo fue, sin duda, la muerte de la inolvidable Eladia Blázquez, autora de tangos claves para la identidad de Buenos Aires. La ciudad que fue su desvelo y obsesión acaba de inaugurar un sitio que homenajea tanto su memoria como su ejemplo de vida. El tributo se ubica en la plazoleta de Juncal y Rodríguez Peña, muy cerca de donde ella vivía, y su concreción se dió en el marco del programa “Estética Urbana” que impulsa la Secretaría de Cultura.

La idea original salió del corazón de Eduardo Bergara Leumann, una figura histórica en la difusión del tango, quien fue, además, amigo de la autora de “Honrar la vida”, “Sueño de barrilete” y “El corazón mirando al sur”, entre otros temas. Una vez adoptada la iniciativa de Bergara Leumann, un equipo del Taller de Producción Cerámica del Programa (integrado por Carlota Cairo, Renata Lozupone, José Luis Rueda y Adriana Vallejos) realizó una intervención artística en una fuente ubicada en la plazoleta

Esta plazoleta, cuentan sus amigos, era el rincón preferido de Eladia en una ciudad que a veces le resultaba inhóspita y



La iniciativa partió del corazón de Eduardo Bergara Leumann, que en la foto observa el abrazo entre Aníbal Ibarra y Raúl Lavié.

otras encantadora. Ahora el espacio luce renovado, ya que fue pintado nuevamente, y los visitantes pueden leer fragmentos de sus letras. “No nos podíamos negar a la propuesta de Leumann”, dijo el secretario de Cultura de la Ciudad, Gustavo López. “¿Cómo no recordar a nuestra querida Eladia en el lugar de esta ciudad que ella más amó?”, agregó. Algunas de las personalidades presentes en la inauguración fueron Atilio Stampone, Horacio Ferrer y Ricardo Lavié. El homenaje concluyó con los presentes –incluidos los vecinos– cantando uno

de los himnos de Eladia, “Honrar la vida”.

El Programa “Estética Urbana” tiene por finalidad jerarquizar y enriquecer espacios públicos con obras de arte que acrecienten el patrimonio de la Ciudad y aporten valores simbólicos y estéticos. El próximo paso será la inauguración del mural cerámico de Carlota Cairo alusivo al Día Internacional de los Trabajadores en la fuente de la Plaza 1º de Mayo, situada en las intersecciones de Adolfo Alsina, Pasco, Hipólito Yrigoyen y Pichincha.

92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.

■ **[\$2, bono contribución] Jueves, 14 a 21 hs. FERIA DE NAVIDAD.** Último día para visitar esta tradicional feria a beneficio de la asociación civil sin fines de lucro Por Los Chicos. En sus stands se ofrecen productos elaborados por las monjas del Convento Benedictino de Victoria, artículos y adornos para el hogar, velas y fanales, bijouterie, joyería, zapatos y carteras, ropa para adultos y niños. Museo Metropolitano. Castex 3217. Colectivos: 10, 37, 67, 102, 130, 160, 161.

■ **[gratis] Todos los días, 10 a 19 hs. MERCADO DE PULGAS DE DORREGO.** Feria de usados y antigüedades. Niceto Vega y Dorrego. Colectivos: 39, 108, 140, 142, 151, 168.

■ **[gratis] Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs. PASEO DE LOS ARTESANOS.** Artesanías regionales y urbanas a precios accesibles. Av. de Mayo 649 / Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, D y E.

■ **[gratis] 10 a 22 hs. SISTEMA DE FERIAS ARTESANALES: Lunes a viernes. PLAZA DR. BERNARDO HOUSAY.** Feria de artesanías. Av. Córdoba y Junín. Colectivos: 12, 29, 39, 41, 60, 61, 68, 75, 95, 99, 101, 106, 109, 111, 118, 132, 140, 142, 152, 194. Subte D. **Jueves a domingos, y feriados. VUELTA DE ROCHA.** Feria de arte, antigüedades y artesanías. Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Colectivos: 20, 25, 29, 33, 46, 53, 64, 86, 152. **Sábados, domingos y feriados. PARQUE CENTENARIO.** Feria de artesanías y libros usados. Av. Díaz Vélez y Campichuelo. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146. **Sábados, domingos y feriados. PARQUE LEZAMA.** Feria de artesanías. Brasil y Defensa. Colectivos: 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 129, 130, 143, 152, 159, 195. **Sábados, domingos y feriados. PLAZA INTENDENTE ALVEAR.** Feria de artesanías y espectáculos al aire libre. Av. Del Libertador y Pueyrredón. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130. **Sábados, domingos y feriados. PLAZA MANUEL BELGRANO.** Feria de artesanías. Av. Juramento y Vuelta de Obligado. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 114, 152, 161, 168. Subte D. **Sábados, domingos y feriados. PLAZOLETA SANTA FE.** Feria de artesanías y libros usados. Av. Santa Fe y Uriarte. Colectivos: 10, 12, 15, 29, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 128, 141, 152, 160, 161. Subte D.

## [visitas guiadas]

■ **[gratis] CAMINATAS DE UNA HORA Y MEDIA DE DURACIÓN.** Con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por lluvia. 4114-5791 / 75. **Viernes, 10 hs. POMPEYA.** Tabaré y Centenera. Colectivos: 6, 42, 44, 46, 75, 85, 91, 135, 150, 193. ■ **[gratis] Martes y jueves, 12 hs. MEZQUITA DEL CENTRO CULTURAL ISLÁMICO.** Durante cuarenta minutos se pueden recorrer los 33 mil metros cuadrados del templo diseñado por Zuahir Faiez. Se solicita presentar un docu-

mento. Av. Bullrich 55. 4899-1144. Colectivos: 15, 29, 34, 36, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 128, 152, 160. Subte D.

■ **[\$1] Lunes a viernes, 10 a 18 hs. MUSEO CASA DE RICARDO ROJAS.** Un paseo por la arquitectura, el mobiliario y los secretos de la casa donde vivió el escritor. Charcas 2837. 4824-4039. Colectivos: 12, 29, 39, 64, 68, 92, 128, 152. Subte D.

■ **[gratis] Martes a viernes, 15 a 20.30 hs. MUSEO DE LA DEUDA EXTERNA.** Un espacio para comprender la deuda como cuestión de responsabilidad política. Centro Cultural Ernesto Sábato. Facultad de Ciencias Económicas. Uriburu 763. Colectivos: 24, 26, 29, 60, 75, 95, 99, 101, 109, 115, 124, 140, 146, 155. Subte: B y D. ■ **[gratis] Jueves, 11 hs. Viernes, 15, 16 y 17 hs. PALACIO SAN MARTÍN.** Recorridos en español y en inglés por el antiguo Palacio Anchorena, construido en 1909 por Alejandro Christophersen. Arenales 761. 4819-8092. Colectivos: 10, 17, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 59, 61, 62, 70, 75, 92, 93, 100, 108,

111, 115, 129, 130, 132, 150, 152. Subte C.

## BARRIOS

### LINIERS

■ **[gratis] Jueves y viernes, 15 a 19 hs. FÁBRICAS CERRADAS.** Presentación de la muestra de pinturas de la artista Mara Silvestri. Casa de la Cultura de Liniers. Pieres 226. Colectivos: 1, 2, 46, 47, 52, 86, 88, 96, 117, 136, 162, 163, 182.

### PALERMO

■ **[gratis] Jueves y viernes, 10 a 20 hs. CURSOS INTENSIVOS DE VERANO PARA DOCENTES.** Últimos días para inscribirse en los cursos intensivos, ofrecidos por CePA, que se dictarán en todas las zonas de la Ciudad. *Las clases se desarrollarán desde el 13 hasta el 17 y desde el 20 hasta el 24 de febrero. La inscripción se realiza hasta este viernes y desde el 6 hasta el 13 de febrero de 2006.* Están destinados a docentes de nivel inicial, primario y medio de todo el país. La carga horaria de cada curso intensivo es de treinta horas cátedra y están organizados en tres nú-

cleos de formación: Sociedad y cultura contemporánea; Sujetos e instituciones educativas, y Curriculum, saberes y conocimiento escolar. Escuela de Capacitación - Centro de Pedagogías de Anticipación. Av. Santa Fe 4360. 4772-4028 / 4039. Colectivos: 12, 15, 29, 34, 36, 37, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 128, 141, 152, 160, 188. Subte D.

### SAN NICOLÁS

■ **[gratis] Lunes a viernes, 10 a 18 hs. CIENCIA EN FOCO, TECNOLOGÍA EN FOCO.** La Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica convoca a la segunda edición del concurso nacional de fotografía sobre temas científicos y tecnológicos. Los participantes deben ser mayores de 18 años y pueden participar en dos categorías: Artística (cualquier motivo relacionado con la ciencia y la tecnología, que revista un interés visual y en el que aparezcan personas realizando su labor científica o tecnológica) y Técnica (en esta categoría se evaluará la originalidad del tema fotografiado, así como el aspecto estético). Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica. Av.

Córdoba 831. 4313-1477 / 1484. Colectivos: 7, 9, 10, 17, 23, 45, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 109, 111, 115, 140.

■ **Viernes, 20.30 hs. LOS SEÑORES.** El grupo que comenzó abocándose al canto murguero uruguayo, bajo la dirección de Alejandro Balbis, incorpora otras influencias musicales. Con: Sergio Arce, Alejandro Da Silva Farías, Pablo de la Vega, Adrián Mozzo, Nicolás Pelaggio, Leonardo Serignese. \$10. Auditorio BAUEN. Av. Callao 360. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 23, 24, 26, 37, 50, 56, 60, 64, 86, 105, 116, 146, 150, 151, 155, 168. Subte B. ■ **[gratis] Martes, 19 hs. PEÑA CHÉ BANDONEÓN.** Encuentros del nuevo tango. Espacio creado para que los nuevos letristas difundan su obra. Autores: Pichín Bustince y Oscar Acebrás. Los tangos de Pichín Bustince interpretados por artistas invitados. Los tangos de Oscar Acebrás interpretados por él mismo. *Las entradas se retiran el mismo día a partir de las 17 hs. en recepción.* Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 50, 102, 105, 115, 146, 155. Subte B.

## ▶ CONCIERTO DE FIN DE AÑO DE LA ORQUESTA DEL COLÓN

La orquesta estable del coliseo lírico ofrecerá, mañana viernes, un concierto despedida de 2005 con una cuidada selección de obras clásicas de Johann y Richard Strauss y de George Gershwin.

# CARICIAS PARA los oídos



Para despedir el año, la Orquesta Estable del Teatro Colón, con dirección de Stefan Lano, realiza mañana viernes a las 20.30 hs. su Concierto de Fin de Año, interpretando obras de Johann Strauss (h), George Gershwin y Richard Strauss, con la actuación de Gerardo Gandini como pianista, las sopranos Mónica Philibert y María José Dulin y la mezzosoprano Mariana Rewerski.

El concierto comenzará con tres vals de Johann Strauss (1825-1899): el *Vals del emperador*, Op. 437; *Rosas del sur*, Op. 388, y *Recuerdos de los bosques de Viena*, Op. 325. *Rapsodia en Blue*, de George Gershwin (1898-1937), cerrará la primera par-

te del programa, con la interpretación como solista del reconocido compositor y pianista Gerardo Gandini, que fue el pianista del sexteto de Astor Piazzolla y actualmente es el director del Centro de Experimentación del Teatro Colón. La segunda parta del programa iniciará con el célebre vals *A orillas del hermoso Danubio azul*, Op. 314, de Johann Strauss. Luego, se interpretará el vals *Tú y tú*, Op. 367, y la polca *Truenos y relámpagos*, Op. 324. El concierto finalizará con el desenlace del acto III de *El caballero de la rosa* de Richard Strauss (1864-1949). El trío final de esta comedia en música de 1911, protagonizado por las voces de la Ma-

riscala, Octavio y Sofia en la Viena imperial del siglo XIX, será ejecutado en la función de mañana por la soprano Mónica Philibert como la Mariscala, la mezzosoprano Mariana Rewerski como Octavio y la soprano María José Dulin como Sofia.

**Entradas: Boletería del Teatro (Tucumán 1171). Paraíso, \$16. Platea, \$80. Horario de atención: lunes a sábado, de 9 a 20 hs. Informes: 4378-7344 / 7315. [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)**





Si en la Colonia había vendedores ambulantes de escobas y de velas...  
¿Por qué no cobraban Alumbrado, Barrido y Limpieza?



**Bares Notables.** Ésta es la programación en los Bares Notables de Buenos Aires, aquellos que por historia, cultura y tradición forman parte del patrimonio cultural porteño.

**ÚLTIMAS FUNCIONES DEL AÑO**  
**Viernes, 19 hs. IRUPÉ TARRAGÓ ROS.** Folclore de Infusión. 36 Billares. Av de Mayo 1265 / 71. 4381-5696.  
**Viernes, 19 hs. LEO BERSTEIN..** Fusión. La Biela. Av. Quintana 600. 4804-4135 / 0449.  
**Viernes, 21 hs. GUADALUPE FARÍAS GÓMEZ.** “Guaguadas”. Canciones Latinoamericanas. Bar De Cao. Av. Independencia 2400. 4943-3694.

En todos los casos, la entrada es libre y no se cobra derecho a show. Informes: baresnotables@buenosaires.gov.ar

elángel

## Retiro

Buenos Aires también conmueve con sus contrastes. El Retiro, sospechada ciudadela ilustrada por Levinus Hulsius en *Viaje al Río de la Plata* del bávaro Ulrich Schmidt, una crónica editada en Nüremberg en 1599, impresiona si se compara aquel pasado difuso

con este presente de urbe ferroviaria en el que parecen competir la modernidad del Sheraton con la sobriedad antigua de la Torre de los Ingleses. La versión más antigua y romántica referida al nombre del barrio parte de un hecho anecdótico: el ocaso del teniente Sebastián Gómez, llegado con Pedro de Mendoza. Bebedor, jugador y pendenciero, Gómez fue autor del primer crimen en el Río de la Plata, en medio de la hambruna que precedió a la destrucción de la primera fundación (1541). Arrepentido, se “retiró” a la soledad para morir en santidad.

De allí en adelante, Retiro fue testigo mudo de hechos que contribuyen a su pintoresquismo. Fue el barrio recio que albergaba míseros ranchos detrás del Arroyo Tercero, y en él se levantó el oratorio de San Sebastián para los retiros religiosos. Sobre el mismo lugar desde el que hoy llegan y parten a diario miles de trabajadores esperanzados en una vida más digna, se asentó otrora la Real Compañía Inglesa, traficante de esclavos. En Retiro se albergaban “las piezas de Indias” antes de ser comercializadas. Desde la plaza de toros que en el barrio se había edificado comenzó,

paradójicamente, o no, la resistencia a la Segunda Invasión Inglesa. A raíz del hecho se rebautizó al lugar como “Campo de la Gloria” y luego “Plaza de Marte”. Años más tarde recuperó su nombre. Fue sede de diversas instalaciones militares, y en 1862 se emplazó la efigie ecuestre de San Martín, emblecida en 1910 con bajorrelieves y alegorías de bronce del Ejército de los Andes. Por ese entonces, otro contrasentido permitía que funcionara la vieja terminal ferroviaria sobre terrenos ganados al río, como si las tierras fueran escasas. La construcción de la nueva esta-

ción, que le daría su fisonomía definitiva al barrio, había comenzado en 1908. La prensa aprovechó aquel momento para plasmar un sentimiento que perdura en la ciudad: la ingratitud por lo antiguo. “El Diario” del 23 de octubre, estampó un augurio nefasto referido al viejo edificio, “ese adefesio habitado por ratas”. “El pueblo –afirmó– merece un legítimo desahogo y no sería de extrañar que anticipe la acción edilicia esgrimiendo la piqueta o la tea entre manifestaciones de júbilo.” Lo que hoy podría caratularse como apología del delito, entonces no era más que una temeraria expresión de ingenuidad encendida por el mito del progreso y un ilusorio bienestar, abonados por los festejos del Centenario. Un siglo después, conviven en Retiro las capas sucesivas de esos pasados, gloriosos y no tan gloriosos. Desde la Revolución de Mayo, Buenos Aires genera cada cien años una gran ilusión distinta. ¿Cuál será la de 2010?

# Una semana por monedas

## JUEVES Y VIERNES

**[gratis] MÚSICA CLÁSICA. Jueves, 20.30 hs. LUIS CAPARRA.** Versión integral de *La Natividad del Señor* de Olivier Messiaen en órgano, en el histórico instrumento del templo. Los comentarios estarán a cargo de Adelma Gómez. Santísimo Sacramento. San Martín 1039. Colectivos: 7, 9, 22, 33, 45, 54, 70, 93, 130, 150, 152. **Viernes, 20 hs. CAMERATA VOCAL DE BELGRANO.** Obras del Renacimiento inglés, francés, italiano y español y una selección de villancicos de los siglos XVI al XXI. Dirección de Marcelo Ortiz Roca. Ars Nobilis. Nuestra Señora de las Victorias. Paraguay 1206. Colectivos: 5, 29, 39, 67, 102, 115, 132, 150, 152. **[gratis] CHICOS. Viernes, 17 a 18.30 hs. JUEGOTECA COMUNITARIA.** De 6 a 10 años. Colectivo Barrial Desalambrando. Luis Viale 900 (y Cucha Cucha). Colectivos: 24, 34, 52, 57, 76, 105, 110, 135, 146. **[gratis] PASEOS Y FERIAS. CAMINATAS DE UNA HORA Y MEDIA DE DURACIÓN.** Con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por lluvia. 4114-5791 / 75. **Viernes, 10 hs. POMPEYA.** Tabaré y Centenera. Colectivos: 6, 42, 44, 46, 75, 85, 91, 135, 150, 193.

## LUNES, MARTES Y MIÉRCOLES

**[gratis] CHICOS. Martes y miércoles, 11 hs. VISITAS GUIADAS PARTICIPATIVAS PARA CHICOS DE 6 A 12 AÑOS.** Museo Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130. **[gratis] BARRIOS. RETIRO.** Desde el miércoles, 19 hs. **DIVERSIDAD RELIGIOSA EN BUENOS AIRES.** Inaugura esta exposición organizada por la Fundación ph15 junto con la Dirección General Adjunta de Cultos del Gobierno de la Ciudad. Durante nueve meses, el equipo, formado por un grupo de treinta chicos y adoles-

centes que viven en Ciudad Oculta, registró sinagogas, iglesias, mezquitas y templos budistas, entre otras confesiones. Fotoespacio del Retiro de la Torre Monumental. Av. Del Libertador 49. 4311-0186. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 10, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 59, 61, 62, 70, 75, 91, 92, 93, 100, 101, 106, 108, 115, 126, 129, 130, 132, 150, 152, 195. **[gratis] CICLO MÚSICA Y DANZA EN EL SÉPTIMO ARTE. Miércoles, 14 hs. CARMEN.** Dir.: Carlos Saura. España. 102'. Museo Participativo Minero. Av. Julio A. Roca 651, PB. 4349-4450 / 3202.

## SÁBADO Y DOMINGO

**[a la gorra] MÚSICA CLÁSICA. Sábado, 15 hs. AN AMERICAN TRAGEDY.** Ópera en dos actos. Música de Tobias Picker y texto en inglés de Gene Scheer (estreno mundial). Con: Patricia Racette, Susan Graham, Jennifer Larmore, Kim Begley, William Burden, Natan Gunn, entre otros. Dir.: James Conlon. FM 96.7 Radio Nacional Clásica. **Domingo, 18 hs. TARDES LÍRICAS.** María Verdi y Roxana Latrónico (sopranos), Cristian Anchával (tenor), Jorge Blanco y Jose Luis Munárriz (barítonos), con vestuario y escenificación. Nefertiti Resto-Bar. Humberto I 420. 4307-7997. Colectivos: 22, 24, 28, 33, 62, 86, 130, 152, 195. **[gratis] CHICOS. Sábados, 10.30 a 12.30 hs. GRUPO DEL TREN.** Espacio de lectura para chicos de 3 a 5 años. Estación Flores. Condarco 206. Informes: grupodeltren@yahoo.com.ar. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 133, 134, 136, 141, 153, 163. 180. **Sábados, 12 y 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.** Mediante el relato actuado, música y títeres, se cuenta la historia del museo en un divertido recorrido por algunas obras de su gran colección patrimonial. Museo Eduardo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. **[a la gorra] Domingos, 17.30 hs. ÁSTOR EL ÁRBOL.** Humor, música y aventura son los ingredientes de este espectáculo, que plantea la necesidad de revertir la contaminación ambiental y preservar la naturaleza. Los chicos interactúan, se divierten y... se llevan semillas para generar una continuidad de la historia en sus propias casas. De: grupo Surdespierto. Dir.: Alberto Brescia. Por: Candela Fernández, Pablo Méndez, Francisco Estarellas, Jaime Patiño y Alberto Brescia. Música: Pablo Méndez y Juan Martín Rago. Surdespierto. Thames 1344. 4899-1868. Colectivos: 34, 140, 151, 166, 168. **[gratis] BARRIOS. RETIRO. Sábados y domingos, 12 a 19 hs. DIVERSIDAD RELIGIOSA EN BUENOS AIRES.** Inaugura esta exposición organizada por la Fundación ph15 junto con la Dirección General Adjunta de Cultos del Gobierno de la Ciudad. Durante nueve meses el equipo dirigido por Moira Rubio y Martín Rosenthal, formado por un grupo de treinta chicos y adolescentes que viven en Ciudad Oculta, registró sinagogas, iglesias, mezquitas y templos budistas, entre otras confesiones. Esa riqueza que caracteriza a Buenos Aires es la que se ha intentado reflejar en esta muestra fotográfica. Fotoespacio del Retiro de la Torre Monumental. Av. Del Libertador 49. 4311-0186. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 10, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 59, 61, 62, 70, 75, 91, 92, 93, 100, 101, 106, 108, 115, 126, 129, 130, 132, 150, 152, 195. Subte C.



JEFE DE GOBIERNO  
ANIBAL IBARRA  
SECRETARIO DE CULTURA  
GUSTAVO LÓPEZ

GOBIERNO DE LA  
CIUDAD DE BUENOS AIRES

gobBsAs



# Temporada 2006

El coliseo lírico vivirá el año previo a su centenario un calendario de obras y espectáculos de gran nivel y un plan de reformas que comenzará en noviembre de 2006. El Complejo que agrupa a los teatros oficiales porteños, por su parte, vivirá también un año de reformas, pese a lo cual albergará múltiples actividades.



“Vamos a tener un gran año. La temporada será de gran calidad, y además el Teatro Colón se está preparando para su centenario en 2008”  
(Gustavo López, secretario de Cultura).

El Teatro Colón y el Complejo Teatral de Buenos Aires anunciaron oficialmente sus propuestas y novedades para la temporada 2006, un año que luce promisorio para la cultura porteña. En el Teatro Colón, durante una conferencia de prensa en la que estuvieron presentes el vicéjefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Jorge Telerman; el secretario de Cultura de la Ciudad, Gustavo López; el director general del Teatro, Leandro Iglesias; el director artístico, Marcelo Lombardero, y los directores de los cuerpos artísticos, se hizo alusión no sólo a las obras y espectáculos de gran nivel programados para el año próximo, sino también a la realización de un plan de reformas que comenzará en noviembre. “Vamos a tener un gran año. La temporada será de gran calidad, y además el Teatro se está preparando para su centenario en 2008”, anunció Gustavo López, mientras que Jorge Telerman recordó que la temporada será más corta debido a las refacciones para el centenario, y agregó: “Es la gran obra que todos le debemos al Teatro Colón”.

También cada una de las sedes del Complejo Teatral de Buenos Aires vivirá el año próximo un plan de reformas, según anunció Kive Staiff, director general del Complejo: “Las reformas no impedirán que comiencen las funciones en el verano, con la reposición de *El pan de la locura* en el Teatro De la Ribera, y *La profesión de la señora Warren* en el Alvear”, declaró. Para 2006, y como todos los años, el Complejo Teatral ofrece una importante variedad de propuestas de gran nivel en teatro, danza, cine y fotografía, entre otras.

## DE LA CIUDAD

■ **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingos, 15 a 19 hs. AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AVER.** **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA.** Defensa 219. **LA COCINA DE MAMÁ.** Auditorio de la Casa de los Quirubines. Defensa 223. **CUANDO LOS PORTEÑOS SE NEGABAN A ABANDONAR EL CUARTO / GATH Y CHAVES, UNA GRAN TIENDA / LOS PORTEÑOS Y SU ENTUSIASMO POR COMER Y BEBER.** En las vidrieras de la Farmacia de la Estrella. \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gra-

tis. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159. **EDUARDO SIVORI** ■ **Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. RETROSPECTIVA 50 AÑOS DE GRABADO. PEDRO A. MOLINA.** Su obra resignifica la cultura aborigen latinoamericana. **LYDIA ZUBIZARRETA.** El paisaje cambiante de las cuatro estaciones se siente a través de las acuarelas y los óleos. Las pinceladas atrevidas y contenidas, una interpretación que roza la abstracción y una incursión dentro del paisaje tanto psicológica como física. **ARTIS-**

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES - TEMPORADA 2006

## TEATRO SAN MARTÍN. Av. CORRIENTES 1530.

**TEATRO. REY LEAR.** De William Shakespeare. Versión y dirección: Jorge Lavelli. Con: Alfredo Alcón. Estreno: 1º de junio. Sala Martín Coronado. **WOYZEK.** De Georg Büchner. Dirección: Emilio García Wehbi. Estreno: 26 de mayo. Sala Casacuberta. **DEMOCRACIA.** De Michael Frayn. Dirección: Hugo Urquijo. Estreno: 18 de agosto. Sala Casacuberta. **UN CUARTITO (UN AMBIENTE NACIONAL).** De Diego Starosta, sobre textos de Juan Gelman y Vincent Van Gogh. Dirección: Diego Starosta. Estreno: 25 de marzo. Sala Cunill Cabanellas. **EL NIÑO ARGENTINO.** De Mauricio Kartun. Dirección: Mauricio Kartun. Estreno: 22 de junio. Sala Cunill Cabanellas. **CUCHILLOS EN GALLINAS.** De David Harrower. Dirección: Alejandro Tantanian. Estreno: 22 de septiembre. Sala Cunill Cabanellas. **DANZA. BALLET CONTEMPORÁNEO DEL TEATRO SAN MARTÍN. PROGRAMA III. LA TEMPESTAD.** De William Shakespeare. Coreografía: Mauricio Wainrot. Estreno: 24 de agosto. Sala Martín Coronado.



**MÚSICA. CICLO DE CONCIERTOS DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA. Octubre - Noviembre.** 10º edición. Coordina: Martín Bauer. **CONCIERTO I.** Presentación del Cuarteto Arditti (Gran Bretaña). **CONCIERTO II.** Música de Steve Reich (USA) en su 70º aniversario. **CONCIERTO III.** Presentación del dúo de pianos Helena Bugallo (Argentina) y Amy



Williams (USA). **CONCIERTO IV.** La invitación. Cuatro figuras de la música argentina invitan a cuatro compositores para crear obras a estrenar en un concierto. El quinto compositor invitado es Gerardo Gandini, homenajeándolo en su 70º aniversario. **CONCIERTO V.** Presentación de la obra *Vanitas* de Salvatore Sciarrino para soprano, violonchelo y piano. **CONCIERTO VI.** Martín Matalón. Música sobre Luis Buñuel. **CONCIERTO VII.** Espacios calculados en segundos. Reproducción de la instalación que presentaran Le Corbusier y Edgar Varese para el pabellón Phillips de la Exposición Universal de Bruselas en 1958.

**FOTOGRAFÍA.** Expondrán los argentinos Víctor Dimola, Alfredo Srur, Marcos Zimmermann, Gustavo Lozano, Pedro Linger Casiglia, Nicolás Trombetta, Eduardo Longoni, Andrés Barrañán y Gustavo Tarquini. Se realizará también una muestra histórica: “La fotografía científica y técnica en la Colección Roberto Ferrari”. Fotogalería del Teatro San Martín.

**CINE.** Entre otros, se realizarán los siguientes ciclos: “Italia: Cinema Sud”; “Retrospectiva Jacques Rivette”; “Nuevo Cine Japonés”; “La imaginación al poder: cine animado de Francia y Estonia”; “Encuentro con el nuevo cine austriaco”; DOCSAS/06; “Margaret Mead Traveling Film Festival” y “Human Rights Watch Traveling Film Festival”. Sala Leopoldo Lugones, en colaboración con la Fundación Cinemateca Argentina.

## TEMPORADA LÍRICA

**Marzo. LA BOHÈME.** Ópera en cuatro cuadros (1896). Música: Giacomo Puccini. Dirección musical: Stefan Lano. **Mayo. I VESPRÍ SICILIANI.** Ópera en cinco actos y doce cuadros (1855). Música: Giuseppe Verdi. Dirección musical: Mario Perusso. **COSÌ FAN TUTTE.** Ópera en dos actos (1790). Música: Wolfgang Amadeus Mozart. Dirección musical: Rodolfo Fischer. **Junio. SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO.** Ópera en tres actos (1960). Música: Benjamin Britten. Dirección musical: Arthur Fajen. **Agosto. JONNY TOCA DE NUEVO.** Ópera en dos actos y once cuadros (1927) Música y libreto: Ernst Krenek. Dirección musical: Stefan Lano. **Octubre. BORIS GODUNOV.** Drama musical nacional en un prólogo y cuatro actos (1869, rev. 1874). Música y libreto: Modest Mussorgsky. Dirección musical: Stefan Lano. **Noviembre. TURANDOT.** Drama lírico en tres actos (1926). Música: Giacomo Puccini. Invitado: Dario Volonté.

## BALLET ESTABLE

**Marzo. TRIBUTO A GINASTERA.** Aire de Tango. Ana María Stekelman / Autores argentinos. **CANTATA PARA AMÉRICA MÁGICA.** Luis Arieta / Alberto Ginastera. **ESTANCIA.** Suite. Oscar Araiz / Alberto Ginastera. Funciones fuera de sede. **Abril. LA SYLPHIDE.** Ballet en dos actos. Coreografía Mario Galizzi, según August Boumroville. Música: Hermann Lovenskjöld. **Julio. LES NOCES (LAS BODAS).** Ballet cantado (1923). **LE ROSSIGNOL (EL RUISEÑOR).** Cuento lírico en tres actos (1914). Música: Igor Stravinsky. Dirección musical: Francisco Rettig. Coreografía y régie: Oscar Araiz. **Septiembre. EL LAGO DE LOS CISNES.** Ballet en un prólogo

y dos actos. Coreografía: Mario Galizzi, según Marius Petipa / Jack Carter. Música: Piotr I. Tchaikovsky. **ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUENOS AIRES.** Ciclo de abono a 16 conciertos. Los jueves, 20,30 hs. 1) 9 de marzo. Director: Arturo Diemecke. 2) 20 de abril. Director: Max Bragado. 3) 27 de abril. Director: Pedro Ignacio Calderón. 4) 11 de mayo. Director: Rossen Milanov. 5) 1º de junio. Director: Ronald Zollman. 6) 8 de junio. Director: Ronald Zollman. 7) 15 de junio. Director: Lior Shambadal. 8) 29 de junio. Director: Kenneth Jean. 9) 20 de julio. Director: Arturo Diemecke. 10) 27 de julio. Director: Arturo Diemecke. 11) 10 de agosto. Director: Arturo Diemecke. 12) 31 de agosto. Director: Arturo Diemecke. 13) 21 de septiembre. Director: Arturo Diemecke. 14) 28 de septiembre. Director: Lihua Tan. 15) Jueves 5 de octubre. Director a determinar. 16) 19 de octubre. Concierto 60 aniversario de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Director: Arturo Diemecke.

**FUNCIONES EXTRAORDINARIAS. Sábados 11 de marzo (repite primera función), 13 de mayo (repite cuarta función), 22 de julio (repite novena función), 29 de julio (repite décima) y 2 de septiembre (abono DAIA), a las 20.30 hs.**

## ÓPERA DE CÁMARA

**Abril. DON GIOVANNI. DRAMMA GIOCOSO EN UN ACTO (1787).** Música: Giuseppe Gazzaniga. Libreto: Giovanni Bertati. **Agosto. IL CAMPIELLO.** Ópera cómica en tres actos (1936). **Noviembre. GREEK.** Ópera en un dos actos (1988).

## CENTRO DE EXPERIMENTACIÓN DEL TEATRO COLÓN

**Mayo. INFINITO NERO.** Ópera de Salvatore Sciarrino. Ensam-

## TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Av. CORRIENTES 1659.

**TEATRO. LA PROFESIÓN DE LA SEÑORA WARREN.** De Bernard Shaw. Dirección: Sergio Renán. Reposición: 18 de enero. **OREJITAS PERFUMADAS.** Teatro musical sobre textos de Roberto Arlt, con música de Juan “Tata” Cedrón. Dirección: Roberto Saiz. Estreno: 13 de julio.

**DANZA. BALLET CONTEMPORÁNEO DEL TEATRO SAN MARTÍN. PROGRAMA I. BÉSAME** (reposición). Coreografía: Ana María Stekelman. **CUATRO ESTACIONES PORTENAS** (reposición) y **4 JANIS FOR JOPLIN** (reposición) Coreografía: Mauricio Wainrot. Estreno: 21 de febrero. **PROGRAMA II.** Obras de Walter Cammertoni y Alejandro Cervera. **GILLES** (reposición). Coreografía: Ton Wiggers. Estreno: 27 de mayo. **PROGRAMA IV.** Obras de Carlos Trunsky y Carlos Casella. **ON@OFF** (reposición). Coreografía: Mauricio Wainrot. Estreno: 11 de octubre.

**TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. **¡¡IGOLETEOOOOO!!! (EL NIÑO QUE QUERÍA VOLAR).** Libro y música: Tito Lorefice / Jorge Maronna. Dirección: Tito Lorefice. Estreno: 9 de septiembre.

## TEATRO DE LA RIBERA. Av. PEDRO DE MENDOZA 1821.

**TEATRO. EL PAN DE LA LOCURA.** De Carlos Gorostiza. Dirección: Luciano Suardi. Reposición: 21 de enero. **EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dirección: Daniel Suárez Marzal. Estreno: 20 de abril. **EL ÚLTIMO YANQUI.** De Arthur Miller. Estreno: 18 de agosto.

**TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. **TRANQUILA TRAGALEGUAS LA TORTUGA CABEZOTA.** Dirección y adaptación: Carlos Almeida, sobre el cuento de Michael Ende. Reposición: 18 de febrero.

**FOTOGRAFÍA.** Expondrán Ruben Digilio, Alejandro Wolk y Bomberos voluntarios de La Boca. “Tres miradas” (muestra colectiva). **Espacio Fotográfico de La Ribera.**



ble argentino. Mezzosoprano: Mireille Capelle. Director musical: Guy Vandromme. **Junio. MONÓLOGOS TECNOLÓGICOS.** Teatro musical-danza-performance. Participan la cantante Fátima Miranda (España), el contrabajista Stefano Scodanibio (Italia), el músico y artista visual Arnaldo Antunes (Brasil) y el coreógrafo Carlos Casella (Argentina). **Julio. MAURICIO KAGEL. 75º ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO.** Con la presencia del compositor. *Una Brisa, acción fugitiva para 111 ciclistas; Mare Nostrum, descubrimiento, liberación y conversión del mediterráneo por una tribu amazónica.* Intérpretes: Divertimento Ensemble (Italia) Director: Sandro Gorli. Puesta en escena: Mauricio Kagel. *La Rosa de los Vientos, para orquesta de salón.* Versión integral de las 8 piezas: Norte, Noreste, Este, Sureste, Sur, Suroeste, Oeste, Noroeste. Se convoca a ocho artistas, coreógrafos y directores a crear una obra sobre la música escrita por Kagel. **Agosto. CUENTOS DE LA SELVA.** Ópera del compositor argentino Marcelo Toledo sobre el libro de Horacio Quiroga. Estreno mundial, encargo del CETIC. Dirección musical: Santiago Santero. **Septiembre. ETERNA FLOTACIÓN: LOS MONSTRUITO.** Re-

## TEATRO REGIO. Av. CÓRDOBA 6056.

**TEATRO. LISANDRO.** De David Viñas. Dirección: Villanueva Cosse. Estreno: 6 de abril. **EL PERRO DEL HORTELANO.** De Lope de Vega. Dirección: Daniel Suárez Marzal. Reposición: 25 de agosto.

## TEATRO SARMIENTO. Av. SARMIENTO 2715.



**TEATRO. PROYECTO BIODRAMA X.** Idea y dirección: Mariana Chaud. Estreno: 30 de marzo. **PROYECTO BIODRAMA XI.** Idea y dirección: Lautaro Viló. Estreno: 29 de junio. **PROYECTO BIODRAMA XII.** Idea y dirección: Gustavo Tarrio. Estreno: 28 de septiembre. **MATEMÁTICA MODERNA.** De Martín Bauer, sobre textos de Samuel Beckett. Estreno: 1º de diciembre. **TÍTERES.** Grupo de Titiriteros del Tea-

tro San Martín. **ROMEO Y JULIETA.** De William Shakespeare. Dirección: Tito Lorefice. Reposición: 25 de febrero. **LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** De Federico García Lorca. Versión y dirección: Daniel Spinelli. Estreno: 15 de julio.

## TEMPORADA INTERNACIONAL. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.

**JEUNE BALLET DE QUEBEC.** Canadá. 28 y 29 de marzo. **COMPANÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO.** España. EL

**CASTIGO SIN VENGANZA.** De Lope de Vega. Dirección: Eduardo Vasco. 19 al 23 de abril. **AMAR DESPUÉS DE LA MUERTE.** De Pedro Calderón de la Barca. Versión: Yolanda Pallín. Dirección: Eduardo Vasco. 27 al 30 de abril. **LA ZARANDA. HOMENAJE A LOS MALDITOS.** Textos e iluminación: Eusebio Calonge. Espacio escénico y dirección: Paco de La Zaranda. Del 5 al 21 de mayo.



**NUEVA BOLETERÍA.** Abierta de lunes a viernes, de 11 a 18 hs. Venta exclusiva con tarjetas de crédito y débito. Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, Planta Baja). **PASE MAESTRO.** Por un acuerdo entre las Secretarías de Educación y de Cultura se otorga a todos los docentes de Buenos Aires la posibilidad de acceder gratis a los espectáculos. Los días jueves y viernes, y en tanto haya disponibilidad de localidades, los interesados podrán retirar en boletería una entrada por persona a partir de dos horas antes de cada función. Sólo para producciones del Complejo Teatral. **DESCUENTOS.** Para jubilados y estudiantes en cine y teatro. Los interesados deberán tramitar su credencial en el 4º piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes, de 10 a 16 hs. **VENTA ANTICIPADA.** 0-800-333-5254 y [www.teatrosanmartin.com.ar](http://www.teatrosanmartin.com.ar)

**RENOVACIÓN DE ABONOS. Primera etapa.** Renovación de abonos con descuento del 10% y plan de pagos tarjeta de crédito. Temporada Lirica, del 20 al 23 de diciembre (Gran Abono, Abono Nocturno Tradicional, Abono Nocturno Nuevo, Abono Vespertino). Ballet Estable y Orquesta Filarmónica, del 26 al 29 de diciembre.

**Segunda etapa.** Orquesta Filarmónica, renovación: 13, 14 y 15 de febrero. Mejoras de ubicación: 16 de febrero. Nuevos abonados: 17 de febrero. Temporada Lirica, Gran Abono: 20, 21 y 22 de febrero; Abono Nocturno Tradicional: 22, 23 y 24 de febrero; Abono Nocturno Nuevo: 27 y 28 de febrero, 1º de marzo; Abono Vespertino: 1º, 2 y 3 de marzo. Mejoras de ubicación: 8 y 9 de marzo. Nuevos abonados: 13 de marzo. Ballet Estable, Renovación de Abonos (Nocturno y Vespertino): 3, 6 y 7 de marzo. Mejoras de ubicación: 9 y 10 de marzo. Nuevos abonados: 14 de marzo.

**Compensación:** Los cinco conciertos del ciclo de abono de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires suspendidos durante la temporada 2005, se realizarán durante el año 2006, en fechas

a confirmar, en el Teatro Coliseo. En noviembre, se realizarán funciones en el Luna Park de *Turandot* para los titulares de la Temporada Lirica 2005.

**Atención al público.** De 9 a 17, Salón Dorado, Libertad 621. Renovación de abonos por teléfono al 4378-7324 / 7325. Más información: [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)



## ESPECTÁCULO INFANTIL

**Julio. LOS ANIMALES DE LA MÚSICA.** Concierto didáctico para toda la familia, con idea, realización y conducción de Ernesto Acher y Jorge de la Vega.

## FUNCIÓN DE GALA DEL 25 DE MAYO

Jueves 25, 20.30 hs. **CONCIERTO EXTRAORDINARIO.** Raúl Giménez, tenor, Andrés Máspero, piano, Canciones españolas, argentinas y latinoamericanas.

## DESTACADOS [Centro Cultural San Martín]



■ **FOTOS DE JAZZ** (foto). Hermenegildo Sábat ofrece otra muestra de su genial creatividad sobre un tema que lo apasiona: el jazz y sus intérpretes. Es una exposición fotográfica nunca antes montada en la Argentina. El artista aporta sus propios trabajos y oficia de curador con obras de especialistas (pertenecientes a su colección) como William Gottlieb, Milton Hilton y otros grandes. [gratis] Sala C. Lunes a domingo, 12 a 22 hs. Hasta el 31/12. ■ **EL ARTISTA COMO CURADOR.** En el marco del ciclo coordinado por Laura Batkis, Luis F. Benedi (1937) presenta su instalación Salón de Tatuajes, una parodia sobre las nuevas formas de señalamiento y marcas que han pasado de la cultura carcelaria y under a ser prototipo distintivo de nuevas tribus urbanas. Hay dos maniquíes dibujados por el artista en diferentes partes del cuerpo y diseñados exclusivos suyos para ser usados como tatuajes (Sala 2). Mientras tanto, Julián Prebisch, artista de 28 años, perteneciente a la generación de artistas que retoman la práctica pictórica presenta sus cuadros, una compilación de estilos de las vanguardias del siglo XX, con una manera ecléctica y libre de usar los elementos formales. [gratis] Sala 1, Artes Plásticas. Lunes a domingo, 14 a 21 hs. Hasta el 27/12.

**TAS POR ARGENTINA (APAP) - ESCULTURA Y TAPIZ.** Artistas Premiados Argentinos Alfonsina Storni agrupa a los artistas de artes visuales, literatura, música y teatro que obtuvieron el primer premio otorgado por la Ciudad de Buenos Aires en sus respectivas disciplinas. **PATRIMONIO 1900 - 1960.** Selección del patrimonio del Museo que muestra la trayectoria de las artes plásticas argentinas en el período mencionado. **Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de verano de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. Solicitar turnos al 4772-5628. \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gratis. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. **HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA** ■ **Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** El museo presenta diversas lecturas sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX a través de sus colecciones históricas y de platería, mobiliario, armas, numismática, iconografía, indumentaria, alhajas, etc. En Sala del Museo. **JORGE SUÁREZ.** Dibujo y

## Artífices del patrimonio.

Desde el día de ayer, luego de la ceremonia llevada a cabo en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, cuatro nombres se suman a la lista de tesoros vivientes de la Secretaría de Cultura de la Ciudad. Se trata de Pablo Medina, maestro e investigador de la literatura infantil-juvenil y la historia del títere; Néstor Pereyra, representante de una tercera generación de reseros; Luis A. Priamo, director de cine documental, y Eduardo “Nariz” Pérez, murguista de 71 años, considerado un referente indiscutible de los carnavales porteños. Según la UNESCO, el patrimonio vivo tiene el más valioso que tiene un pueblo, el monumento más importante a conservar. Los tesoros humanos vivientes son personas que encarnan en su grado más alto las habilidades y técnicas necesarias para la producción de los aspectos seleccionados de la vida cultural de un pueblo y para la existencia continua de su patrimonio cultural material. Los nuevos tesoros se suman a personalidades tales como Antonio Estruch (vitalista), Aquilino González Podestá (propulsor del tranvía histórico), Luis Zorz (fleteador), Sarah Bianchi (titiritera) y Carlos Onetto (arquitecto), entre otras.

pintura. \$3. Residentes, \$1. Miércoles, gratis. Crisólogo Larraide 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

## [centros de exhibición]

**CENTRO CULTURAL RECOLETA** ■ **[\$1] Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados y domingos, 10 a 21 hs. DÍA DEL ARTE CORREO. EDICIÓN 2005.** Estampillas de artistas, postales, sobres intervenidos, publicaciones de Arte Correo y obras enviadas para el evento de 400 artistas de 28 países. Sala 8. **PAPELONES.** 70 artistas del papel, el grabado, la pintura y el arte digital. Sala

12. **BESTIA SEGURA. MÁXIMO CORVALÁN.** Ensamble de cañerías plásticas transparentes formando la estructura de una cama. Dentro de estas estructuras circulan ratones blancos de laboratorio que permanecen vigilados por una pequeña cámara instalada en el interior de uno de los tubos. Sala 9. **EL C.C.R. CUMPLE 25 AÑOS.** Muestra homenaje. Se exhiben alrededor de 1.000 fotografías y 3 vídeos que reflejan el espíritu que hace al Recoleta. Sala Cronopios. **EN RETROSPECTIVA (1965 - 2005). FERMIN EGÜÍA.** Pintura. Sala C. **LEONEL LUNA.** Fotografía digital. Sala Prometeus. **PUGLIESE EN VIVO.** Homenaje a Osvaldo Pugliese, su arte, su compromiso. Fotografías, objetos y partituras pertenecientes al Maestro. Sala 11. Junín 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101.

## CHICOS

■ **Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** Lectura en sala, gratis. Para chicos de 3 a 15 años. **Lunes, miércoles y viernes, 16 a 19 hs. LUDOTECA.** Juegos de mesa y tablero para chicos desde 3 años, y para jó-

venes y adultos. *Préstamo de libros y ludoteca, \$10 mensuales. Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.* Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. La Nube Infancia y Cultura. Jorge Newbery 3537. 4552-4080. Colectivos: 19, 21, 39, 42, 44, 7, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 168. ■ [gratis] **Sábados, 12 y 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.** Mediante el relato actuado, músicos y títeres, se cuenta la historia del museo en un divertido recorrido por algunas obras de su gran colección patrimonial. Museo Eduardo Sivori. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. ■ **Lunes, 18 hs. SURTIDO DE CUENTOS.** Narración y lectura de cuentos. Por Mercedes Pugliese, Roxana Pruzan y Sandra Guadalupe. \$3. Boutique del Libro. Olazábal 4884 (y Triunvirato). 4524-3680. Colectivos: 19, 41, 59, 60, 67, 68, 133, 151, 152, 168, 184. ■ **Domingos, 17 hs. LAS FAMILIAS EN EL MALBA.** Visitas guiadas participativas con distintos ejes temáticos + actividad de taller. De 4 a 10 años. \$5. Museo de Arte